



WIE WÄRE ES MIT EINER  
COMPUTERBRILLE?



SEHZENTRUM



Raiffeisenstraße 19  
Bad Abbach

www.optik-eichinger.de

**TOP 100**

AKUSTIKER  
2015/2016

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE  
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET  
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG  
VOM BGA INSTITUT FÜR  
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, BÜSSELDORF  
Mehr Infos: www.top100akustiker.de

**SCHILLER & GEBERT**  
HÖRGERÄTE GMBH



Kinder-  
hörgeräte  
zuzahlungs  
frei\*

Hören wie ein  
Luchs!

\*Für Mitglieder gesetzl. Krankenkassen mit Lei-  
stungsanspruch und ohrenärztlicher Verordnung. Zzgl.  
der gesetzl. Zuzahlung in Höhe von 10€/Hörgerät.  
Privatpreis: 750€/Hörgerät

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7    Regensburger Str. 41    Sudetenstr. 26  
93077 Bad Abbach    93138 Lappersdorf    93073 Neutraubling  
(T) 09405 - 96 98 934    (T) 0941 - 46 52 46 51    (T) 09401 - 95 39 123

www.schiller-gebert.de

## Unsere B 16 bekommt eine Überholspur

Anregungen von Bürgern wurden aufgenommen

Die **B 16** wird zwischen Lengfeld und Alkofen dreispurig ausgebaut. Der Gemeinderat sprach sich mit drei Gegenstimmen dafür aus, dass die Planung des Staatlichen Bauamtes weiterverfolgt wird. Baudirektor Manfred Dreier, Baurätin Christine Stelz und Projektleiter Benedikt Rohleder hatten den Räten zuvor ihr überarbeitetes Konzept vorgestellt. „Einige Anregungen aus der Bürgerversammlung in Leng-

feld sind nun mit eingearbeitet“, sagte Christine Stelz.

Grund für die Planung des Bauamtes ist ein extrem hohes Verkehrsaufkommen mit Schwerlastverkehr und sehr vielen Unfällen auf diesem 3,5 Kilometer langen Abschnitt.

Geschaffen werden soll nun ein sicherer Überholabschnitt, außerdem würde es keine direkten Zufahrten zur B 16 mehr geben.

Lesen Sie weiter auf Seite 3



Lassen Sie an Ihre Fassade nur die Profis!

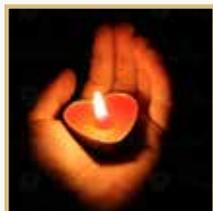
Dinnen wie draußen – Qualität  
vom Meisterbetrieb:

- Vollwärmeschutz
- Innenraumanstriche
- Fassadenanstriche

Seit 15 Jahren bringen  
wir Farbe in Ihr Leben!

Am Kohlschacht 23 • 93077 Bad Abbach  
Tel. 09405/961264 • Mobil 0171/5223924

DAS LICHT DER LIEBE LÖSCHT DER TOD NICHT AUS



WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Rufen Sie uns an! Regensburg • Telefon (09 41) 89 84 950

Vertrauen Sie unserer über **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause, ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen  
»FRIEDE«

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950  
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91  
und Landshuter Strasse 72

## Inhalt

	Seite
B 16 bekommt Überholspur .....	1, 3
Hohe Kosten für die Stützmauer .....	4
Peisinger Weiberfasching .....	17
Mariannahiller verdoppeln ihre Mitgliederzahl .....	17
Pfarrzentrum beim Zirngibl? .....	18

10 Jahre Angrüner Stiftung ..... 19  
Adressen aus der Region ..... 20/21  
Lesen Sie uns auch auf unserer Website:  
[www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

NUR ECHT UNTER DIESER  
ORIGINAL-ADRESSE

# Unser Februar-Rätsel

## Liebe Rätselfreunde!



Der sog. Heinrichstuhl in der Basilika  
St. Emmeram zu Regensburg Foto: BA

Diesmal geht es um den sagenumwobenen Heinrichstuhl, der seit 1894 in einer Nische der Wolfgangskrypta der Päpstlichen Basilika St. Emmeram zu Regensburg steht. Der aus Kalkstein gemeißelte Thronsessel, der von zwei Löwen gestützt wird, soll aus dem 9. Jahrhundert stammen und war die bischöfliche Kathedra. Heinrich (unser „Turmgeist“), der spätere römisch-deutsche Kaiser Heinrich II. (973-1024), stand in seinen jungen Jahren unter dem Einfluss des Abtes Ramwold vom Kloster St. Emmeram und war bekanntermaßen ein gottesfürchtiger Mann. Der Legende nach soll Heinrich fast täglich von der Burg Abbach, seinem „Geburts- und Lieblingsort“, zu Fuß nach Regensburg zum Gottesdienst gegangen sein, wo er mit Tagesanbruch vor der Kirchentür von St. Emmeram zu erscheinen pflegte (Luftlinie: knapp 10 km). Bis zum Beginn der Messe soll er dann immer in eben diesem steinernen Stuhle gewartet haben.

Schicken Sie die jeweils richtige Antwort **bis zum 15. Februar 2017** an Bettina von Sass, Fichtenstraße 1, 93077 Bad Abbach oder per E-Mail an: [bettina.von.sass@googlemail.com](mailto:bettina.von.sass@googlemail.com). Zu gewinnen gibt es diesmal ein Abendessen für 2 Personen in dem neuen indischen Restaurant Bella Taj, Am Markt 20.

### Frage 1:

Zu Fuß!! Jeden Tag zwei Stunden hin und zwei Stunden wieder zurück! Das zeugt von einer hervorragenden Kondition Heinrichs. Aber ist das auch glaubhaft?

Antwort 1: Ja, die römische Straße vom Locus Ahabah (Ort Abbach) nach Radesbona war im Mittelalter noch gut in Schuss. Zumal Heinrich immer ein purpurner Landauer hinterherfuhr, um ihn bei Ermattung aufzunehmen ...

Antwort 2: Diese täglichen Fußmärsche muss man sich so fröhlich vorstellen wie bei dem wandernden Bundespräsidenten Karl Carstens (1914-1992). Heinrich ließ dabei Kipferl verteilen und frisches Kneitinger ausschenken ...

Antwort 3: Heute gilt die Auffassung des berühmten Historikers Roman Zirngibl (1740-1816), der 1807 schrieb: „Das mag derjenige glauben, dem die Entfernung Abbachs von Regensburg unbekannt ist. Es mag dies höchstens einigemal bei Festlichkeiten geschehen seyn.“

### Frage 2:

Dieser steinerne Stuhl muss ja, zumal im Winter, arschkalt gewesen sein. Heinrich war damals immerhin schon Herzog von Bayern! Eine Zumutung?

Antwort 1: Die bischöfliche Kathedra wurde mit heißen Porotonziegeln T12, das Stück zu 2,99 €, vorgewärmt ...

Antwort 2: Das hat man damals nicht so empfunden. Die Menschen des Mittelalters waren Kälte gewohnt und auch dicker angezogen. Heinrich kriegte wahrscheinlich eh ein Daunenkissen druntergelegt.

Antwort 3: Nein, ein kalter Hintern entsprach ja dem allgemein strikt befolgten Keuschheitsgebot ...

Lösung des Dezember-Rätsels: Frage 1 – Antwort 1; Frage 2 – Antwort 2. Gewonnen hat Kristina Jahrstorfer.



Typische Gefahrensituation auf der B 16: Autos überholen Lastwagen Foto: BvS

## Unsere B 16 bekommt eine Überholspur

Anregungen von Bürgern wurden aufgenommen

Die **B 16** wird zwischen Lengfeld und Alkofen dreispurig ausgebaut. Der Gemeinderat sprach sich mit drei Gegenstimmen dafür aus, dass die Planung des Staatlichen Bauamtes weiterverfolgt wird. Baudirektor Manfred Dreier, Baurätin Christine Stelz und Projektleiter Benedikt Rohleder hatten den Räten zuvor ihr überarbeitetes Konzept vorgestellt. „Einige Anregungen aus der Bürgerversammlung in Leng-

feld sind nun mit eingearbeitet“, sagte Christine Stelz.

Grund für die Planung des Bauamtes ist ein extrem hohes Verkehrsaufkommen mit Schwerlastverkehr und sehr vielen Unfällen auf diesem 3,5 Kilometer langen Abschnitt.

Geschaffen werden soll nun ein sicherer Überholabschnitt, außerdem würde es keine direkten Zufahrten zur B 16 mehr geben.

Lesen Sie weiter auf Seite 3

Besuchen Sie uns unter [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

- Bürgerversammlungen in Bad Abbach, Lengfeld und Peising
- Neujahrsempfang FW
- Sportlerehrungen
- Kleine Küchenspione im Hotel-Café Rathaus
- ... und vieles mehr!



Also ...

ich freu mich ja auf die tollen Tage. Für mich ist es immer wieder eine willkommene Abwechslung, bei den verschiedenen Faschingszügen Zuschauer von oben zu sein!

Aber nicht nur beim Gaudiwurm in Kelheim (28.2., 14 Uhr) und bei den Zügen in Teugn (11.2.) oder Rohr (19.2.) schau ich mir das bunte Treiben an.

Vorbeischaun werde ich auf alle Fälle bei den Peisinger „Weibern“ (24.2., 19 Uhr). Ich luge gerne durchs Sportheim-Fenster. Im Mittelalter, kann ich mich erinnern, trug man ja vor allem Teufelsmasken. Ziemlich eintönig. Da gibt's heute viel mehr zum Schauen!

Viel Spaß wünscht Euch Euer Turmgeist Heinrich



**Lassen Sie an Ihre Fassade nur die Profis!**

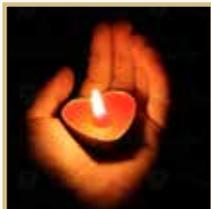
**Dinnen wie draußen – Qualität vom Meisterbetrieb:**

- Vollwärmeschutz
- Innenraumanstriche
- Fassadenanstriche

*Seit 15 Jahren bringen wir Farbe in Ihr Leben!*

Am Kohlenschacht 23 • 93077 Bad Abbach  
Tel. 09405/961264 • Mobil 0171/5223924

## DAS LICHT DER LIEBE LÖSCHT DER TOD NICHT AUS



WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

**Rufen Sie uns an! Regensburg • Telefon (09 41) 89 84 950**

Vertrauen Sie unserer über **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause, ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen  
»FRIEDE«

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950  
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91  
und Landshuter Strasse 72



## Störungsmeldungen, Notdienste

- Polizei 110 – Feuerwehr und Rettungsdienst 112
- Neue Notrufnummer für Hausarzt  
(abends oder Wochenende): 116-117
- REWAG für Gas: 0941/ 601-3444
- f. Strom und Straßenbeleuchtung in Oberndorf: 0941/ 601-3555
- Bayernwerk AG: Strom: 0941/ 28 00 33 66  
Straßenbeleuchtung:  
Mailadresse: strassenbeleuchtung-oberpfalz@bayernwerk.de  
Mastschäden durch Eigen- oder Fremdvorschulden sind unverzüglich bei der Bayernwerk AG, Tel. 09492/ 950-425 bzw. beim Markt Bad Abbach, Tel. 09405/ 9590-0, anzuzeigen
- Kabelfernsehen (Vodafone Kabel Deutschland): 0800/ 724 26 43
- Telefon (Deutsche Telekom): 0800/ 330 1000
- Wasserzweckverband, Wasserrohrbruch: 09405/ 955 48-0
- Klärwerk, Kanal: 0171/ 732 69 10
- Abwasserzweckverband (Lengfeld, Alkofen, Teugn):  
09405/ 955 48-150
- Bauhof: 0151/ 29 19 60 72

Um eine rasche Schadensbehebung durchführen zu können, wird um Angabe von Ortsteil, Straße und Hausnummer gebeten.

## Termine der nächsten Sitzungen

- **Bauausschusssitzung am 21. Februar 2017**
- **Marktgemeinderatssitzung am 7. März 2017**

Faschingsveranstaltung der „Seniorinnen und Senioren 60 plus“  
des Marktes Bad Abbach

Der Markt Bad Abbach lädt alle „Seniorinnen und Senioren 60plus“ der Großgemeinde am **Rosenmontag, den 27. Februar 2017 um 14.00 Uhr in das Gasthaus Schreiner, Lengfeld**, zur diesjährigen Faschingsveranstaltung herzlich ein.

Auch in diesem Jahr findet wieder eine Maskenprämierung statt. Die drei fantasievollsten Kostüme werden mit Sachpreisen prämiert.

**Abfahrtszeiten****Bus 1**

13.10 Uhr	Dünzling, Marienplatz
13.15 Uhr	Saalhaupt, Dorfplatz
13.20 Uhr	Peising, Feuerwehrgerätehaus
13.25 Uhr	Bad Abbach, Evangelische Kirche
13.30 Uhr	Poikam, Anwesen Schild
13.35 Uhr	Lengfeld, Untere Siedlung
13.40 Uhr	Alkofen
13.45 Uhr	Alkofen, B 16
13.50 Uhr	Mühlweg, Buswartehäuschen

**Bus 2**

13.15 Uhr	Heidfeld, Kaiser-Residenzen
13.17 Uhr	an der Staatsstraße nach Kreisel
13.20 Uhr	Bad Abbach, Rathaus
13.25 Uhr	Bad Abbach, Parkplatz Ardelean
13.30 Uhr	Oberndorf, Kirchplatz
13.35 Uhr	Bad Abbach, Lagerhaus Bufler

Rückfahrt beider Busse um 18.00 Uhr

NEU: [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## Fälligkeit für die Grund- und Gewerbesteuer

Am **15.02.2017** ist wieder die Grund- und Gewerbesteuer fällig!

Steuerzahler, die keine Abbuchungsermächtigung (SEPA-Lastschriftmandat) erteilt haben, werden gebeten, die Steuern zu den genannten Terminen zu überweisen, da ansonsten Mahngebühren und Säumniszuschläge bei verspäteter Bezahlung anfallen.

Für die Steuerschuldner, die bisher keine Bescheide für das Jahr 2017 erhalten haben, gelten die bisher festgesetzten Steuern weiter.

## Osterferien: Freie Plätze für Jugendfahrt nach Frankreich

Für die Fahrt der Abbacher Jugendlichen vom 08.-15. April 2017 in die Partnergemeinde Charbonnières-les-Bains sind noch Plätze frei.

Neben vielen sportlichen Aktivitäten ist der Ausflug in die Regensburger Partnerstadt Clermont-Ferrand sicherlich ein Highlight. Partyabend und Abschiedsfeier geben außerdem Gelegenheit, die Jugendlichen von Charbonnières besser kennenzulernen.

Die Anmeldung erfolgt online unter [www.badabbach-charbonnieres.de](http://www.badabbach-charbonnieres.de). Für Rückfragen steht Jana Rothe zur Verfügung (Tel. 09405/ 2369 bzw. [jugend@badabbach-charbonnieres.de](mailto:jugend@badabbach-charbonnieres.de)).

**Anmeldeschluss ist der 15. Februar 2017**

## Neuigkeiten zum Jugendnetzwerk Bad Abbach für Teenies und junge Erwachsene

Die drei Ansprechpartner im Marktgemeinderat (Anika Baumeister, Andreas Diermeier, Christian Hanika) sind für sämtliche Fragen, Wünsche, Ideen und Anregungen jederzeit unter [jugend@bad-abbach.de](mailto:jugend@bad-abbach.de) erreichbar.

**Facebook-Seite „Youth for Abbach“**

Es wurde eine Facebook-Seite zum Vernetzen erstellt. Termine und Neuigkeiten von Vereinen oder auch vom Jugendtreff können jederzeit an die Ansprechpartner gesendet werden, welche dann auf der neuen Facebook-Seite [https://www.facebook.com/Youth-for-Abbach-Jugend-in-Bad-Abbach-558359527690792/?skip\\_nax\\_wizard=true](https://www.facebook.com/Youth-for-Abbach-Jugend-in-Bad-Abbach-558359527690792/?skip_nax_wizard=true) gepostet werden.

**Vereinsmesse mit Jugend-Disco**

Am 22.04.2017 findet ab nachmittags im Kursaal Bad Abbach die vereinbarte Vereinsmesse mit anschließender großer Jugenddisco statt! Die Veranstaltung findet Ihr unter folgendem Link: <https://www.facebook.com/events/1227707503975129/>

Weitere Details unter [www.bad-abbach.de](http://www.bad-abbach.de) – Bürgerinfo!

## EDV-Systemadministrator(in) gesucht

Der Markt Bad Abbach, Landkreis Kelheim, ca. 13.000 Einwohner, sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** in Vollzeit eine/n

**EDV-Systemadministrator/in.**

Das Anforderungsprofil und nähere Einzelheiten über die zu besetzende Stelle finden Sie unter [www.bad-abbach.de](http://www.bad-abbach.de) – Markt Bad Abbach – Rathaus – Offene Stellen.

Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis spätestens **10.02.2017** an den Markt Bad Abbach, Raiffeisenstraße 72, 93077 Bad Abbach, oder per E-Mail an [georg.brunner@bad-abbach.de](mailto:georg.brunner@bad-abbach.de) (hier alle Dokumente zu einer Datei zusammengefasst). Ansprechpartner für Rückfragen ist Herr Georg Brunner, Tel.-Nr. 09405/ 9590-23.

**Das Rathaus, die Bücherei, die Kurverwaltung und das Wertstoffzentrum sind am Faschingsdienstag, den 28. Februar 2017, nachmittags geschlossen!**

# Gemischte Gefühle bei den Alkofenern

Freude über Unterführung – aber Furcht vor Emissionen / Einführung verbilligter Bustickets?

Fortsetzung von Seite 1

Bei der weiter südlich gelegenen Zufahrt sind Einfädelspuren vorgesehen, außerdem wäre der Bahnhof besser angeschlossen.

Die Forderung der Alkofener nach einer Unterführung für Fußgänger wurde in die Planung mit aufgenommen. Dem Wunsch vieler Anwohner, dass dies unabhängig von einem dreispurigen Ausbau umgesetzt wird, kam man aber nicht nach. Manfred Dreier: „Wenn der Bund so viel Geld ausgibt, dann muss für den Verkehr auf der B 16 auch eine Verbesserung durch eine entlastende dritte Spur eintreten.“

Die Mehrheit der Räte überzeugte auch die Umfahrung von Lengfeld, die dann möglich wird und die den Ort entlasten wird. Denn statt der gefährlichen Einfahrt am Mühlweg entsteht ein Extra-Anschluss.

Das Wasserschutzgebiet, durch das die B 16 führt, wird durch Rohre und Folien geschützt. „Das Wasser wird gesammelt und aus dem Schutzgebiet herausgeleitet. Alles wird komplett abgedichtet.“ Einen hundertprozentigen Schutz gebe es allerdings nicht.

Die Alkofener, von denen einige die Gemeinderatssitzung verfolgten, sehen die Entscheidung nun mit gemischten Gefühlen. Sie bekommen zwar ihre langersehnte Unterführung – doch sie fürchten, dass die Fahrzeuge dann deutlich schneller fahren und mehr Emissionen verursachen.



Ein Bus der Linie 16 im Heidfeld: Viele Bad Abbacher wünschen sich günstigere Tarife für ihre Großgemeinde Foto: BvS

Hätte sich die Mehrheit des Marktrates gegen das Konzept ausgesprochen, „dann hätten wir uns nicht in den B 16-Ausbau verhasst“, sagte Manfred Dreier.



Große Einigkeit herrschte bei der Frage, ob man **verbilligte ÖPNV-Tickets** in Bad Abbach einführen sollte. Der Nutzer würde einen Euro zahlen, den Rest die Gemeinde. Georg Brunner, leitender Beamte, sagte, noch gebe es aber für Regensburg und Kelheim keine allgemeingültigen

Reglungen. „Wir müssen das erst abwarten, dann können wir entscheiden.“ In Pentling gibt es bereits ermäßigte Tickets. „Aber die Gemeinde hat rechtliche Probleme – es kann sein, dass man dort bald schon wieder damit aufhören muss“, sagte Bürgermeister Ludwig Wachs. Für eine weitere Prüfung sprach man sich mit 22:1 Stimmen aus.



Behandelt wurde auch das Thema **Sozialer Wohnungsbau**. Man sei mit dem Ordi-

nariat in Gesprächen über ein geeignetes Grundstück, sagte Wachs. Josef Hofmeister (CSU) sprach sich dafür aus, dass die Gemeinde die Planung selbst in die Hand nimmt. „Wir haben schließlich ein sehr gutes Bauamt.“ Hermann Seidl-Schulz (FW) war der gleichen Meinung: „Und es sollten kommunale Unternehmen beauftragt werden.“ Siegfried Schneider (InBA/Grüne) sah Argumente für die Gründung einer Stadtbau GmbH. „Der Zeitpunkt ist günstig.“ In der nächsten Sitzung wird weiter beraten. *Bettina von Sass*

## Flüchtlinge brauchen weiter die Hilfe der Bad Abbacher

Ein Aufruf im ABBACHER (Dez./Jan.), den Flüchtlingen in der Großgemeinde durch Spenden zu helfen, fand erfreulicherweise wieder große Resonanz.

Eva Schachinger, ehrenamtliche Helferin aus Lengfeld: „Herzlichen Dank, wir haben wieder viele nützliche Dinge bekommen!“ Benötigt werden weiterhin Einzelbetten, kleinere

Kleiderschränke, Tische, Stühle, Waschmaschinen, Kühlschränke, Gefrierschränke, Teppiche, Geschirr, Gläser, Besteck, Töpfe, Bettwäsche, Handtücher. „Kurz – alles, was für einen Haushalt gebraucht wird.“

Auch Fernseher und Laptops zum Deutschlernen sind willkommen. Abholung durch Frau Schachinger. Tel. 09405/ 4676.

## Noch Plätze frei: Jugendliche fahren Ostern nach Frankreich

Für die Fahrt der Abbacher Jugendlichen vom 08.–15. April 2017 in die Partnergemeinde Charbonnières-les-Bains sind noch Plätze frei.

Neben vielen sportlichen Aktivitäten ist der Ausflug in die Regensburger Partnerstadt Clermont-Ferrand sicherlich ein Highlight. Partyabend und Abschiedsfeier geben außerdem Ge-

legenheit, die Jugendlichen von Charbonnières besser kennenzulernen.

Die Anmeldung erfolgt online unter [www.badabbach-charbonnieres.de](http://www.badabbach-charbonnieres.de). Für Rückfragen steht Jana Rothe zur Verfügung (Tel. 09405/ 2369 bzw. [jugend@badabbach-charbonnieres.de](mailto:jugend@badabbach-charbonnieres.de)). Anmeldeschluss ist der 15. Februar.

# Aufregung um hohe Kosten für Stützmauer

Außerdem im Gemeinderat: Parkplätze an der Schule / Warnung der Rektorin

Es war der fast flehende Appell von Grundschul-Rektorin Margit Lerner, der bei den Gemeinderäten ein Umdenken bewirkte: Nur eine Woche, nachdem sich das Gremium mit knapper Mehrheit gegen neue **Parkplätze beim Schulgelände** ausgesprochen hatte, kam die Kehrtwende. Denn Margit Lerner warnte bei der Sitzung im Rathaus: „Die Sicherheit der Kinder ist bei der chaotischen Verkehrssituation nicht mehr gewährleistet. Bitte überdenken Sie Ihre Entscheidung.“

Tina Grünewald (Zukunft) fürchtete jedoch, dass durch die geplante weitere Zufahrt Kinder auch künftig gefährdet seien. Und Sieglinde Wasöhl wies noch einmal darauf hin, dass die Eltern doch auch oben am Ardelean-Parkplatz parken könnten. Bürgermeister Ludwig Wachs hielt das für unrealistisch. „Sie erziehen die Leute nicht um, und das ist auch nicht unsere Aufgabe.“

Mit 15:9 Stimmen beschloss man, dass 31 Parkplätze plus zwei Behinderten-Stellplätze gebaut werden. Diskutiert worden war das Thema mit Beginn der Planung eines neuen Kindergarten-Gebäudes an der Dr.-Franz-Schmitz-Straße. Da für die Parkplätze viel Grün des Pausenhofes geopfert werden musste, hatte sich das Gremium zunächst für den Erhalt der Sträucher und gegen Stellplätze ausgesprochen. Josef Meier (FW): „Ich habe mich nun eines Besseren belehren lassen – die Parkplätze sind nötig!“

Mit ihrer Entscheidung folgten die Räte der sechsten Skizze von insgesamt sieben Varianten, die Planer Christoph Wutz vorstellte. Sie sieht beim Bau von 33 Parkplätzen vor, dass der vordere



Neuer Ärger in der Neuen Mitte: Baukosten in Höhe von 745.000 Euro lösten bei den Räten Entsetzen aus

Foto: BzS

Teil des Schulgartens weiter nutzbar ist und ein Teil des Grüns erhalten bleiben kann.



In eine weitere Runde ging bei dieser Sitzung die Diskussion um die **Neue Mitte**. Planer Fritz Bauer stellte das geänderte Konzept vor, das mit 17:7 Stimmen beschlossen wurde. Es sieht zwei Häuser mit je vier Wohneinheiten vor, und entlang des Alten Rathauses einen Geh- und Radweg. Der Mühlbachweg wird entgegen früherer Überlegungen verkehrstechnisch nicht an den Markplatz angegliedert. Die Toiletten-Anlage wird nun doch nicht in der Neuen Mitte gebaut, sondern wie ursprünglich geplant am Parkplatz hinter dem Gasthof zur Post im bereits bestehenden Gebäude untergebracht. Eine Baulücke vor den Felsenkellern

könnte mit dem Bau einer Markthalle geschlossen werden, schlug Bernd Mathies (Zukunft) vor. Mit sechs Gegenstimmen wurde das abgelehnt: Zu teuer, zu wenige Parkplätze. Etwas nach Süden versetzt wird der Brunnen, damit die Gastronomie draußen mehr Platz für Tische hat.

Für Ärger und Aufregung sorgten neue Zahlen für den bereits abgeschlossenen **Bau der Stützmauer** vor den Felsenkellern. Ingenieur Manfred Klauditz erläuterte Details der Arbeiten. Erst auf Nachfrage sagte er, dass sich die Kosten statt der veranschlagten 432.000 Euro nun auf knapp 745.000 Euro belaufen. Was bei einigen Markträte ungläubiges Entsetzen auslöste. „Ich bin sprachlos angesichts dieser Mehrkosten“, sagte Andreas Diermeier (CSU). Und Fraktionskollege Josef Hofmeister fragte: „Wie kann es sein, dass wir von dieser

Kostensteigerung nichts erfahren haben?“

Bürgermeister Ludwig Wachs: „Es wurde sehr gute Arbeit geleistet, und es ist nichts gemacht worden, was nicht nötig war.“ Zu den unvorhersehbaren Problemen gehörten laut Klauditz kontaminierter Boden, der aufwändig abgetragen werden musste. Außerdem mussten viele Hohlräume verfüllt werden, die erst beim Bau sichtbar geworden waren, sagte Rathaus-Architekt Reinhard Langer.

Josef Geitner (FW): „Wir sind alle in einem Boot, keiner von uns hat zuvor gesagt, dass er eine Kostenaufstellung haben will. Niemand hat nachgefragt, ich auch nicht.“

Da unter anderem von Konrad Obermüller (Zukunft) die Planung an sich in Frage gestellt wurde, beschloss man mit 19:5 Stimmen die Anordnung einer Technischen Prüfung. BzS



## TABA-PRESS



TABAKWAREN - ZEITSCHRIFTEN - SCHULBEDARF

Ihr Fachgeschäft - mit



Bad Abbach  
Gutenberggring  
neben  
**NETTO-**  
Markt

# „Traumhaft, das ist ein bewegender Moment“

Landrat Neumeyer erkletterte die Befreiungshalle – und hatte viele Fragen



Eine Woche braucht das Steinmetz-Team für die Sanierung einer Kolossal-Statue.

Fotos: BvS

**Kelheim.** „Das ist schon unglaublich, hier oben zu sein!“ Martin Neumeyer hat mit Mitarbeitern des Staatlichen Bauamtes und Kelheims Bürgermeister Horst Hartmann Stufe um Stufe, Etage um Etage des Baugerüstes erklommen. Nun steht die kleine Gruppe in schwindelnder Höhe direkt neben einer frisch gereinigten Kolossal-Statue. Eiskalt ist es, postkartenblau der wolkenlose Himmel über der Befreiungshalle.

Der neue Landrat möchte sich ein Bild vom Stand der Sanierung machen und lässt sich von den Experten die Details erklären. „Diese Figuren waren zum großen Teil richtig schwarz, bevor man sie jetzt mit Heißdampf vom Schmutz befreit hat“, erzählt Kathy Dörr, Abteilungsleiterin beim Bauamt. „Das erste Mal übrigens überhaupt, dass sie gesäubert wurden! Der nächste Schritt wird jetzt sein, sie mit

einer Silikon-Harz-Mischung zu schleimen, die auch Löcher und Risse verschließt.“

Sechs Meter hoch sind die 18 Statuen des Bildhauers Johann Halbig an der Außenseite der Befreiungshalle. Sie stehen für deutsche Volksstämme und Re-

gionen. Nun sind ihre Inschriften klar und deutlich zu lesen: weiß, auf rotem Untergrund. Obersteinmetz Thomas Weiland sagt, was ihn am meisten beeindruckte. „Wie passgenau die Steinmetze damals arbeiteten, ist sensationell. Es ihnen gleich zu tun – da müssen wir uns gewaltig anstrengen.“

Wieder unten angelangt, fasst Reinhard Pieper, Leiter des Staatlichen Bauamtes Landshut, seinen Eindruck so zusammen: „Die Befreiungshalle leuchtet jetzt regelrecht, seit der talzugewandte Teil fertig ist.“ Was Bürgermeister Hartmann bestätigt: „Als ich neulich auf sie zufuhr, schien sie im leichten

Dunst sogar zu schweben – märchenhaft.“ Auch Martin Neumeyer hat nur Superlative, als er wieder unten angelangt ist und von der großen Treppe hinauf sieht. „Traumhaft – für mich ist das hier ein wirklich bewegender Moment. Der ganze Landkreis kann stolz sein.“

Ein paar Fragen hat er noch an die Experten. „Hat das der König Ludwig damals auch so gesehen wie wir jetzt?“ Kathy Dörr: „Was die Figuren, die jetzt wieder weiß sind, betrifft: mit Sicherheit. Für die Außenfarbe probieren wir viele Töne aus. Mit den Elfenbein-, Gelb- und Rottönen haben wir uns dem Original sehr angenähert.“

Wann alles fertig sei, möchte der Landrat noch wissen. „Ende 2017 ist der Oberbau fertig“, verspricht Kathy Dörr, „und bis Herbst 2018 auch der Sockel. Wir liegen genau im Zeitplan.“

Und wann muss wieder saniert werden? „In rund 50 Jahren!“  
*Bettina von Sass*



In schwindelnder Höhe auf der Befreiungshalle: Landrat Neumeyer (r.) und Kelheims Bürgermeister Horst Hartmann zeigen sich äußerst beeindruckt vom Resultat der Restaurierungsarbeiten.



**Valentinswoche:**  
vom Di, 14. bis Di, 21. Februar bieten wir ein Drei-Gänge-Menue für zwei Personen für 26 € p. P.

Fr, 24. Februar und Sa, 29. April: Italienischer Abend mit Live-Musik von unserem lieben Gianni Carrera



**Öffnungszeiten:**

Montag ab 17.00 Uhr, Dienstag bis Freitag 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr und 17.00 Uhr bis 23.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und Feiertage 11.00 Uhr bis 23.00 Uhr

**Ristorante Vendrame • Kochstr. 29 • 93077 Bad Abbach • Tel: 09405 918883**

# Kalender

## 02 2017

Keine Gewähr – Änderungen vorbehalten

### REGELMÄSSIGE TERMINE

#### KELHEIM

##### Rathaus Kelheim / Bürgerbüro

Ludwigsplatz 16, Tel. 09441/701-0

##### • Öffnungszeiten

Mo, Di, Do: 8 – 16 Uhr  
Mi und Fr 8 – 12 Uhr

Weiter Termine nach Vereinbarung

##### Archäologisches Museum der Stadt Kelheim

Ledereergasse 11, Tel. 09441/10492 und 10409

##### • Öffnungszeiten

Di – So: 10 – 17 Uhr

Mo geschlossen, außer an Feiertagen

##### Orgelmuseum Kelheim

Orgelmuseum in der Franziskanerkirche Kelheim, Am Kirchensteig 4. Das Orgelmuseum ist vom 1.11.2015 mit 31.03.2016 geschlossen.

##### • Öffnungszeiten: Vom 1. April bis 31. Oktober

Di – So 14:00 - 17:00 Uhr

##### VDK Orstverband Kelheim

trifft sich ab dem 19. September jeden 3. Montag im Monat um 15 Uhr zum Stammtisch im Gasthaus Berzl in Kelheim.

Kontakt: Jürgen Mathes, Tel.: 0151/11 65 94 16

#### BAD ABBACH

##### Rathaus Bad Abbach

Raiffeisenstr. 72, Tel. 09405/95900

##### • Öffnungszeiten ab 1. Mai 2015:

Mo bis Fr: 8 – 12 Uhr, Mo und Di: 14 – 16 Uhr  
Do: 14 – 18 Uhr,  
Mittwoch nachmittags geschlossen.

##### BRK Bereitschaft Bad Abbach

Miteinander – Füreinander, wir freuen uns auf Dich

##### • Ausbildung in Erster Hilfe • Sanitätsdienste

• gemeinsame Unternehmungen dienstags von 19.30 – 21.30 Uhr  
Cafeteria im Seniorenheim (nicht in den Ferien),  
Infos unter: 0170-837 55 85

##### „Bund Naturschutz“ Ortsgruppe Bad Abbach

Jeden 2. Do im Monat um 20.00 Uhr im „Café Rathaus“ Monatstreffen

##### CSU-Stammtisch

Jeden 1. Dienstag im Monat,  
19.30 Uhr, Hotel Gasthof „Zur Post“

##### Discofox im Tanzgarten

Egal, ob als Single oder als Paar, ob jung oder schon älter – beim „Tanzkurs mit Evi und Jürgen“ können Einsteiger und Auffrischer Discofox lernen. Der Kurs findet jeden Samstag von 18.45 bis 20.15 Uhr statt. Unkostenbeitrag pro Abend: 5 Euro. Kaiser-Karl-V.-Allee 5, Tanzgarten im Kurhaus, Tel. 09405-500 98 18.

##### Eltern-Kind-Gruppen im katholischen

Pfarrsaal (Kirche zur Hl. Familie)

Montag 10.30-12.00 Uhr: Andrea Blaschke

Mobil: 0157 / 89 16 25 98 (whatsapp möglich)

oder Tel.: 0 94 05 / 46 36

Dienstag 9.00-11.00 Uhr: Andrea Halbauer

Tel.: 0 94 05 / 917 907

Mittwoch 9.00-11.00 Uhr: Andrea Halbauer

Donnerstag 9.00-11.00 Uhr: Sandra Hügel

Donnerstag 14.00-16.00 Uhr: Andrea Blaschke

##### Evang.-Luth. Kirchengemeinde

• Jeden Sonntag 09.00 – 11.00 Uhr

Mutter-Kind-Gruppe, Gemeindezentrum

• Jeden Dienstag 20.00 Uhr Chorprobe

Singkreis, Gemeindefaß Kreuzkirche

• Jeden Donnerstag 19.45 – 21.00 Uhr

Jugendchor im Gemeindefaß (außer in Ferien)

• Jeden Freitag 16.00 – 17.30 Uhr

Kindergruppe 6 – 10 Jahre, Gemeindefaß

Kreuzkirche (außer in Ferien)

• Mittwochs im 14-tägigen Wechsel Haus-

bibelkreis um 20.00 Uhr in Teugn;

Termine bei H. Köstler unter

Tel. 09405-7219 erfragen

• Jeden Sonntag Jugendgruppe von 18.00 – 20.00

Uhr im Gemeindefaß der Kreuzkirche

• Ab 18. September:

Jeden Freitag 16.00 – 17.30 Uhr Kindergruppe

Jeden Sonntag: 19.00 Uhr Jugendgruppe

##### Freie Wähler

Jeden 3. Mittwoch eines Monats um 19.30 Uhr

Stammtisch beim Wastwirt

##### Kurverwaltung

• jeden Montag, um 19.15 Uhr

Rückenschule im Kurhaus-UG

• jeden Donnerstag, um 18.00 Uhr Pilates

und um 19.00 Uhr Yoga im Kurhaus-UG

##### Marktbücherei Öffnungszeiten

Di: 09.00 – 12.00 Uhr, 16.00 – 19.00 Uhr

Do: 16.00 – 19.00 Uhr, Sa: 10.00 – 12.00 Uhr

##### Museum im neuen Rathaus

• Öffnungszeiten: Do u. So 14 – 16 Uhr

##### Selbsthilfegruppe Tinnitus

Jeden 1. Mi im Monat von 17.30 – 19.30 Uhr

Treffen in der Goldberg-Klinik Kelheim, Kontakt:

Tel. 09441-5712 (09405-4724, 09405-2300)

##### Spielmannszug Bad Abbach

Jeden Mo. Anfängerkurs ab 19 Uhr, Registerproben für Fanfaren, Flöten u. Schlagwerk ab 19 Uhr,

Anmeldung für Schnupperkurse ab 19 Uhr, jeweils

in der Grundschule, anschl. Stammtisch beim

Wastwirt

##### Telefonsprechstunde

jeden Do ab 20 Uhr, Heilpraktikerin Uta Appolts-

hauser, Tel. 09405-94 07 28.

##### Tiergehege im Kurpark

• Öffnungszeiten Winterhalbjahr:

Werktags geschlossen

Sa, So, Feiertage: 15.00 bis 16.00 Uhr,

• Pädagogische Sonderführungen für Gruppen

nach Absprache. Anmeldung bei der Kurverwal-

tung. Tel. 09405-959 90

• Die Öffnungszeiten wechseln zur Zeitumstellung

im Herbst und Frühjahr (letzter So im Okt/Mrz)

##### Vdk Ortsverband

• Mittwochs von 13.30 – 15.30 Uhr

Sprechstunde im Rathaus

##### Wertstoffhof Öffnungszeiten

Winter (Winterzeit)

Mo: 10.00 – 12.00 Uhr, Di: 15.00 – 17.00 Uhr

Fr: 14.00 – 17.00 Uhr, Sa: 09.00 – 12.00 Uhr

Stinkbrunnstr. 32 (Tunnelparkplatz)

Tel. 0151/ 11 27 82 38

Abfall-Anlieferung bitte bis spätestens zehn

Minuten vor den jeweiligen Schließzeiten!

##### Wochenmarkt in der Fußgängerzone

• Dienstags und freitags von 07.00 – 13.00 Uhr

#### FRAUENBRÜNDL

##### Wallfahrtskirche Frauenbründl

Mittwochs, donnerstag, freitags und sonntags

jeweils um 8.30 Uhr Hl. Messe, davor Rosenkranz

#### REGENSBURG

##### Stadtführungen Regensburg

• „Eine historische Stadt erleben!“ Turnus

für Einzelgäste, tägl. um 10.30 Uhr, Sa, So, Fei

zusätzlich um 14.30 Uhr. Treffpunkt Tourist-Info

„Altes Rathaus“. Einfach hingehen, Ticket lösen,

mitgehen und genießen!

• „Faszination Weltall“, wie man sich früher das

Universum vorgestellt hat...und wie es wirklich

ist – findet am Do 16.02. um 18.30 Uhr statt.

Treffpunkt Kepler-Museum, Keplerstr. 5.

• Und nicht vergessen – am 19.02. ist WELT-

GÄSTEFÜHRERTAG mit vielen Schmankerln für

kulturell Interessierte.

Auskunft und Tickets gibt es an der Tourist-Info,

Tel. 0941/507 44 10.



Alle kirchlichen Termine finden Sie im Internet unter:

[www.Kirchensuchmaschine.diomira.de/katholische\\_kirchen\\_in\\_kelheim.htm](http://www.Kirchensuchmaschine.diomira.de/katholische_kirchen_in_kelheim.htm)

[www.ev-luth-kirchengemeinde-kelheim.de](http://www.ev-luth-kirchengemeinde-kelheim.de)

[www.st-nikolaus-pfarrei.de](http://www.st-nikolaus-pfarrei.de)

[www.bad-abbach-evangelisch.de](http://www.bad-abbach-evangelisch.de)

#### MITTWOCH 01.02.2017

##### KELHEIM

##### ☒ Apotheken-Notdienst

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim

Tel. 09441-3696

##### BAD ABBACH

##### ☒ Apotheken-Notdienst

Burg-Apotheke, Gutenbergring 1, Bad Abbach

Tel. 09405-2244

#### DONNERSTAG 02.02.2017

##### KELHEIM

##### ☒ Apotheken-Notdienst

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim

Tel. 09441-9111

##### BAD ABBACH

##### ☒ Apotheken-Notdienst

Apotheken-Notdienst

Apotheke am real, Hölkeringer Str. 22, Pentling

Tel. 0941-280640

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling

Tel. 09451-941313

##### Kurverwaltung

19 Uhr Klingendes Magazin, Kurkonzert

18 Uhr Pilates, Kurhaus UG

19 Uhr Yoga, Kurhaus UG

##### REGENSBURG

##### Konzert

19.30 Uhr, Sinfoniekonzert „500 Jahre

Reformation“ mit Werken von Johann Sebastian

Bach, Joseph Joachim Raff und Frank Martin,

Neuhaussaal

#### FREITAG 03.02.2017

##### KELHEIM

##### ☒ Apotheken-Notdienst

Centro-Apotheke, Schafflerstraße 1, Kelheim

Tel. 09441-178330

##### BAD ABBACH

##### ☒ Apotheken-Notdienst

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal

Tel. 09441-675006

#### SAMSTAG 04.02.2017

##### KELHEIM

##### ☒ Apotheken-Notdienst

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim

Tel. 09441-10295

Gasthof Berzl, Hafnergasse 2

Hausfasching

##### BAD ABBACH

##### ☒ Apotheken-Notdienst

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr

Tel. 08783-967466

#### SONNTAG 05.02.2017

##### KELHEIM

##### ☒ Apotheken-Notdienst

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Irlherstein

Tel. 09441-682393

Gasthof Berzl, Hafnergasse 2

Hausessen

# Gasthof Stanglbräu

## HERRNWAHLTHANN

Inh. Jürgen Langer

**93345 Hausen-Herrnwahlthann · Dorfstraße 11**

Telefon 09448-918311 · Mobil 0175-9930379 · [langlanger@t-online.de](mailto:langlanger@t-online.de)



Die richtige Gaststätte für jeden Anlass!

**Unsere Öffnungszeiten:**

Dienstag - Samstag	17.00 - 24.00 Uhr
Sonn- und Feiertage	11.00 - 14.30 Uhr
	+ 17.00 - 24.00 Uhr

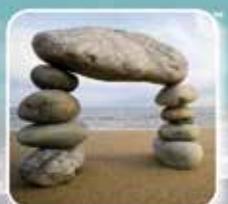
Montag Ruhetag

## Lust auf Veränderung

ICH HELFE UND BEGLEITE SIE  
BEI ALLEN IHREN AKTIVITÄTEN

### Fredl Reinhold

Stukkateurmeister



- Sämtliche Maler-, Stuck- und WDV-Systeme
- Exklusive Spachtel- und Lasurtechniken
- Collagen
- Trockenbauarbeiten

Rufen Sie mich an:  
**09405/941 32 49**

**BAD ABBACH**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 Kein Apotheken-Notdienst in Bad Abbach

**ALTEGLOFSHEIM**  
**Schlossführung**  
 15 Uhr Musikhistorische Schlossführung mit Kunsthistoriker Prof. Peter Mosbach, Treffpunkt am Schaukasten im Innenhof der Schlossanlage

**MONTAG**  
**06.02.2017**

**KELHEIM**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 Ludwigs-Apotheke, Brunnengasse 1, Kelheim  
 Tel. 09441-3292

**BAD ABBACH**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 Apotheke St. Nikolaus, Hölkeringer Str. 9, Pentling  
 Tel. 0941-97897  
 Rosen-Apotheke, Rottenburger Str. 4, Langquaid,  
 Tel. 0945-22129

**Kurverwaltung**  
 19.15 Uhr Rückenschule mit Anett Möckel,  
 Kurhaus UG

**Seniorengruppe**  
 14 Uhr Erinnerung an das Heilige Jahr, Bericht über die Pilgerreise nach Rom mit Wilhelm Hesel, Römerstr. 9

**Wastwirt**  
 18.60 Uhr Löwenfreunde Bad Abbach

**DIENSTAG**  
**07.02.2017**

**KELHEIM**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 Rats-Apotheke, Ludwigsplatz 1, Kelheim  
 Tel. 09441-9444

**BAD ABBACH**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling  
 Tel. 09451-5219853

**Wastwirt**  
 19.30 Uhr Stammtisch der fidelen Bierdimpf1

**MITTWOCH**  
**08.02.2017**

**KELHEIM**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 St. Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenbug  
 Tel. 09442-922040

**BAD ABBACH**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid  
 Tel. 09452-1456

**Kurverwaltung**  
 Ab 17 Uhr Blutspenden BRK

**Vortrag über erneuerbare Energien**  
 19 Uhr „Alternativen zur Ölheizung – Einsatz erneuerbarer Energien“, Vortrag im Rathaus Bad Abbach, Sitzungssaal

**DONNERSTAG**  
**09.02.2017**

**KELHEIM**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 Sophien-Apotheke, Riedenburger Str. 2, Kelheim  
 Tel. 09441-2266

**BAD ABBACH**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstr. 19, Bad Abbach  
 Tel. 09405-95350

**Kurverwaltung**  
 18 Uhr Pilates, Kurhaus UG  
 19 Uhr Yoga, Kurhaus UG

**FREITAG**  
**10.02.2017**

**KELHEIM**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim  
 Tel. 09441-3696

**BAD ABBACH**  
 ☒ Apotheken-Notdienst  
 Burg-Apotheke, Gutenbergring 1, Bad Abbach  
 Tel. 09405-2244

Druckunterlagenchluss für die Ausgabe März ist der  
**15. Februar** Weitere Info unter 0171 6358792

**HOFLADEN WEITZER**  
 Nostalgischer Einkaufs-Flair  
 „wie zu Omas Zeiten“

**wöchentlich: frische Gockerl**  
**Ende Februar: frisches Putenfleisch**  
**Gockerl u. Puten:**  
 aus eigener Aufzucht,  
 Futter aus eigenem Anbau,  
 keine Medikamente

**Eier, Brot, Gemüse, Äpfel, Wurst, Fleisch, Fisch uvm. von ausgewählten Erzeugern der Region**

Miriam und Stephan Weitzer  
 Heinrichstr. 53 (nahe Kirche) • Großberg  
**Öffnungszeiten:**  
 Do. 9.30-12.30 u. 16.00-19.00 • Fr. 14.00-19.00  
**www.hofladen-weitzer.de • Tel. 09405-956392**

**KLEINANZEIGEN**

Junges Paar mit regeltem Einkommen sucht  
 Haus oder Wohnung ab 4 Zimmer mit Garten  
 bis 1.200 € Warmmiete  
 im Raum Bad Abbach/Kelheim/Schierling/Regensburg.  
 Kontakt unter E-mail: [WirFreuenUnsSchon@gmail.com](mailto:WirFreuenUnsSchon@gmail.com)

**Bauunternehmen**

**Matthias Karl**  

**Maurer- und Betonbaumeister**

**Rohbauten · Altbausanierung**  
**Innen- und Außenputzarbeiten · Pflasterarbeiten**

**Lindach 8a · 93309 Kelheim**  
**Tel. 09405/500642 · Mobil 0170/9643636**

**RECHTSANWALT BERNHARD SCHAFFER**  
 Bad Abbach

**Kanzleiverlegung**

Seit dem 1. Januar 2017 haben wir eine neue Adresse:

**Rechtsanwalt Bernhard Schaffer**  
 Am Markt 6 (ehem. Apotheke) • 93077 Bad Abbach  
 Telefon: +49 (0)9405 962310 • Telefax: +49 (0)9405 962311  
 www.anwalt-schaffer.de • E-mail: ra-scha@t-online.de

**schweiger**  
 www.brennerei-schweiger.de

am kastlacker 1  
 93309 kelheim  
 di - fr 10 - 18 uhr

**HIRSCH**  
CREATIVE BÜROEINRICHTUNGEN

Gesundheitsstühle  
Büromöbel  
Bürobedarf  
Tinte-Toner  
Kopiergeräte

Besuchen Sie uns  
in unseren ONLINE SHOP  
oder direkt in unserer Ausstellung

**Gesundheitsstühle**

Hirsch Büroeinrichtungen u. Computertechnik GmbH  
Schäfflerstraße 20 Tel.: 09441 2975-0 / Fax: 09441 2975 -75  
93309 Kelheim e-Mail: hirsch-buerotechnik@t-online.de

**ELEKTROTECHNIK  
WOLFSEHER & SCHMID  
GMBH**

IHR MEISTERBETRIEB VOR ORT  
IN PEISING UND NITTENDORF!

**ALLES RUND UM ELEKTRO!**

JÜRGEN WOLFSEHER THOMAS SCHMID  
Tel.: 0175 - 24 31 77 4 Tel.: 0170 - 31 43 36 9  
Zeilerweg 22  
93152 Nittendorf  
Fax: 09405 - 50 09 36 5

www.elektrotechnik-ws.de Info@elektrotechnik-ws.de

**HILFE  
WENN'S KRACHT**

**Kelheimer  
Karosserie-Werkstatt**  
Inhaber: Günther Schmid

Lackiererei • Spenglerei  
Abschleppdienst Tag und Nacht

Franz-Pfaffenberger-Str. 30  
93309 Kelheim / Donau

Telefon (0 94 41) 72 72  
Telefax (0 94 41) 22 95  
Mobil (0 175) 6 50 70 89  
E-Mail kontakt@karosserie-werkstatt.de

**Karosserie  
Fachbetrieb**

**BAD ABBACHER** (Kur- und Geschäftsanzeiger), seit 1974. Gründungs-herausgeberin: A. Olbrich  
**DER KELHEIMER** Erstausgabe Juni 2016.

**Herausgeber und Anzeigen:** Reinhold Fritsch, Fritsch Publishing, St.-Paul-Str. 9, Tel.: (089) 53 85 98-04, Mobil: (0171) 635 87 92, Fax: (089) 53 85 98-03, r.fritsch@fritsch-publishing.de, www.fritsch-publishing.de

**Redaktionsleitung:** Bettina von Sass, Freie Journalistin, Fichtenstraße 1, 93077 Bad Abbach, Tel. (09405) 95 45 88 oder Mobil (0177) 824 41 94, bettina.von.sass@googlemail.com

**Bildnachweis:** Bettina von Sass, Reinhold Fritsch, privat, fotolia, Fotosearch, Vector4free

**Produktion/Grafik:** Kathrin Enlein, Tel. (089) 53 85 98 02, kenslein@fritsch-publishing.de  
Barbara Hagel, Tel. (089) 538598 07, b.hagel@fritsch-publishing.de

**Druck:** kelly-druck GmbH, Münchner Straße 35, 93326 Abensberg Tel: (09443) 9140-23, Fax: -20, e-mail: peter.kelly@kelly-druck.de

**Verteilung:** BAD ABBACHER: an die Haushalte der Großgemeinde Bad Abbach sowie in Teugn, Matting und Hohengebraching. DER KELHEIMER: an die Haushalte der Stadt Kelheim.

**Auslage:** in der Region Bad Abbach und Kelheim in über 100 Auslagestellen.

Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages und in allen Fällen höherer Gewalt bestehen keine Entschädigungsansprüche. Mit Namen bzw. „Profil“ oder „Anzeige“ gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos, Unterlagen, Manuskripte übernimmt der Verlag keine Verantwortung. Leserzuschriften geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich vor, Leserzuschriften gekürzt zu veröffentlichen. Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Bad Abbach bzw. Regensburg.

Der BAD ABBACHER und DER KELHEIMER sind Mitglieder der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Freizeitmagazine e. V.

**Anzeigen- und Druckunterlagenschluss ist jeweils ca. der 20. Tag des Vormonats.**  
Genauere Termine erfahren Sie unter Tel.: 0171/635 87 92 oder per E-mail: r.fritsch@fritsch-publishing.de

**SAMSTAG  
11.02.2017**

**KELHEIM**

**Apotheken-Notdienst**  
Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim  
Tel. 09441-9111

**Weisses Bräuhaus**

Kanuball 2017 mit der Band Froshhaxn Express und DJ Ramirez sowie Einlagen des Latein-Tanz-Teams und den schönsten Männern des KCK Einlass ab 19.00 Uhr, Jugendliche ab 16 Jahren in Begleitung einer volljährigen Person oder mit entsprechender Vollmacht. Eintrittspreis Erwachsene: 12 Euro

**BAD ABBACH**

**Apotheken-Notdienst**  
Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling  
Tel. 09451-941313

**Kinderbasar im Kindergarten  
St. Nikolaus**

Der Elternbeirat des katholischen Kindergartens St. Nikolaus veranstaltet am Samstag, 11.02.2017, von 9 bis 11 Uhr wieder einen großen Frühjahrs- und Sommer-Kinderbasar in den Räumen des Kindergartens an der Regensburger Straße in Bad Abbach.

Verkauft werden gut erhaltene und saubere Kinderbekleidung für Frühjahr/Sommer von Gr. 86 bis 164 (keine Schuhe, keine Winterbekleidung!), Kinderbücher, Spielsachen für drinnen und draußen (keine Kuscheltiere!), Dreiräder, Laufräder, Kettcars und andere Kinderfahrzeuge, Fahrräder (bis 14"), Inliner, Babybedarf (z.B. Wippen, Hochstühle, Fahrradsitze, Kinderautositze, Kinderwagen mit Zubehör – Keine Babybekleidung!) und vieles mehr.

Verkauf der Listen für 1,- € am 30.01.2017 von 8.00-9.00 Uhr und 12.00-13.00 Uhr, am 31.01.2017 von 8.00-9.00 Uhr und 14.30-15.30 Uhr (jeweils im Kindergarten) und am 04.02.2017 von 10.00-12.00 Uhr in der Marktbücherei. Warenannahme am 10.02.2017 von 16.00-18.00 Uhr.

20% des Erlöses behält der Kindergarten zugunsten der Kinder. Für das leibliche Wohl sorgt der Elternbeirat mit Getränken, Kaffee und Kuchen (gerne auch zum Mitnehmen). (Es handelt sich um einen Privatverkauf unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung und Garantie.)

**Konzert**

19.30 Uhr Ohrange in der ev. Kreuzkirche Bad Abbach zugunsten der Kirchenrenovierung

**SONNTAG  
12.02.2017**

**KELHEIM**

**Apotheken-Notdienst**  
Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim  
Tel. 09441-178330

**BAD ABBACH**

**Apotheken-Notdienst**  
Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal  
Tel. 09441-675006

**Kurverwaltung**

16 Uhr Paintner Kalkspatzen, Sonntagskonzert

**MONTAG  
13.02.2017**

**KELHEIM**

**Apotheken-Notdienst**  
Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim  
Tel. 09441-10295

**BAD ABBACH**

**Apotheken-Notdienst**  
Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr  
Tel. 08783-967466

**DIENSTAG  
14.02.2017**

**KELHEIM**

**Apotheken-Notdienst**  
Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihlrlestein  
Tel. 09441-682393

**BAD ABBACH**

**Apotheken-Notdienst**  
Kein Apotheken-Notdienst in Bad Abbach

**MITTWOCH  
15.02.2017**

**KELHEIM**

**Apotheken-Notdienst**  
Ludwigs-Apotheke, Brunnengasse 1, Kelheim  
Tel. 09441-3292

**Vortrag**

19 Uhr Vortrag „Effektiver Klimaschutz rund ums Haus: Dämmen und Wohnen mit Naturstoffen“, Landratsamt Kelheim, Gr. Sitzungssaal, Donaupark 12, Kelheim

**BAD ABBACH**

**Apotheken-Notdienst**  
Rosen-Apotheke, Rottenburger Str. 4, Langquaid,  
Tel. 0945-22129

**DONNERSTAG  
16.02.2017**

**KELHEIM**

**Apotheken-Notdienst**  
Rats-Apotheke, Ludwigsplatz 1, Kelheim  
Tel. 09441-9444

**BAD ABBACH**

**Apotheken-Notdienst**  
Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling  
Tel. 09451-5219853

**Kurverwaltung**

Kurkonzert  
19 Uhr Ein kleiner Notenbummel, Kurkonzert  
18 Uhr Pilates, Kurhaus UG  
19 Uhr Yoga, Kurhaus UG

**Wir schauen gerne  
etwas genauer hin!**

Schadengutachten Leasing Service Sondergutachten  
Fahrzeugaufwertung Oldtimerberatung Beweisgutachten

Gerhard Hertel  
Öffentlich bestellt und vereidigt durch die  
IHK Regensburg als Sachverständiger für  
Kraftfahrzeugschäden und -bewertung

IFS BVSK Classic Data

Sachverständigenbüro  
GMBH  
**Hertel**

Pfarrer-Scheuerer-Str. 6b · 93080 Pentling  
Telefon 09405 50102-0 · info@hertel-sv.de

**FREITAG**  
17.02.2017

**KELHEIM**  
Apotheken-Notdienst  
Burg-Apotheke, Mühlstraße 2, Riedenburg  
Tel. 09442-905030

**WELTENBURG**  
Seelenwerkstatt Annabell Fink  
18:00 Uhr Die Macht der Gefühle, Sonderthema:  
Ängste. www.seelenwerkstatt-fink.de

**BAD ABBACH**  
Apotheken-Notdienst  
Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid  
Tel. 09452-1456

**SAMSTAG**  
18.02.2017

**KELHEIM**  
Apotheken-Notdienst  
Sophien-Apotheke, Riedenburger Str. 2, Kelheim  
Tel. 09441-2266

**BAD ABBACH**  
Apotheken-Notdienst  
Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstr. 19, Bad Abbach  
Tel. 09405-95350

**SONNTAG**  
19.02.2017

**KELHEIM**  
Apotheken-Notdienst  
Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim  
Tel. 09441-3696

**BAD ABBACH**  
Apotheken-Notdienst  
Burg-Apotheke, Gutenbergring 1, Bad Abbach  
Tel. 09405-2244

Kinderfasching  
14 bis 17 Uhr, die „Zukunft Bad Abbach“ lädt zum  
Kinderfasching ins Kurhaus

**MONTAG**  
20.02.2017

**KELHEIM**  
Apotheken-Notdienst  
Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim  
Tel. 09441-9111

**BAD ABBACH**  
Apotheken-Notdienst  
Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling  
Tel. 09451-941313

Seniorengruppe  
14 Uhr Gymnastik mit Renate Böhm, Kath.  
Pfarrsaal, Römerstr. 9

**DINNSTAG**  
21.02.2017

**KELHEIM**  
Apotheken-Notdienst  
Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim  
Tel. 09441-178350

**BAD ABBACH**  
Apotheken-Notdienst  
Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal  
Tel. 09441-675006

**MITTWOCH**  
22.02.2017

**KELHEIM**  
Apotheken-Notdienst  
Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim  
Tel. 09441-10295

Kinderfasching  
14 bis 17 Uhr Kinderfasching auf der MS Renate,  
Anlegestelle Kelheim Donau,  
Siehe auch Seite

**BAD ABBACH**  
Apotheken-Notdienst  
Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr  
Tel. 08783-967466

**DONNERSTAG**  
23.02.2017

**KELHEIM**  
Apotheken-Notdienst  
Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein  
Tel. 09441-682393

**BAD ABBACH**  
Apotheken-Notdienst  
Kein Apotheken-Notdienst in Bad Abbach



**Lisas  
Raiffeisenbank**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Online-Banking

Nehmen Sie Ihre Bank mit, wohin Sie wollen: Mit unserem Online-Banking erledigen Sie Überweisungen, Daueraufträge oder Lastschriften im Blumenladen, schließen Finanzprodukte bequem auf der Couch ab oder überprüfen Ihre Finanzen einfach vor dem Schlafengehen. Mehr auf [rbba.de](http://rbba.de)

**Raiffeisenbank  
Bad Abbach-Saal eG**



**ANWALTSHAUS  
REGENSBURG-NORD**  
MAHRER, MESCHÜTZ & KOLLEGEN

**Rechtsanwalt Ulrich Meschütz**

**Fachanwalt für Familienrecht  
Fachanwalt für Erbrecht**

- Erbstreitigkeiten
- Testamentsgestaltung
- Ehescheidung
- Unterhalt



Nußberger Straße 6 • 93059 Regensburg  
Tel. (09 41) 46 11 01 02 • [www.anwaltshaus-regensburg-nord.de](http://www.anwaltshaus-regensburg-nord.de)

**100 Jahre UMZÜGE GEBR. RÖHRL AMÖ-Fachbetrieb Transport GmbH**  
**Der Umzugsspezialist in Regensburg**

Vollservice aus einer Hand  
mit eigenen Schreibern,  
Elektrikern und  
Installateuren

- Umzüge im Stadt-, Nah-, Fern-, Auslandsverkehr
- Übersee und Containerumzüge
- unverbindliche Umzugsberatung



- Behutsame Umzüge für Senioren
- Beiladungen in alle Richtungen
- Klavier-, Flügel-, Antik- und Kunsttransporte
- Industrie- und Betriebsverlegungen
- geschultes Fachpersonal, Schreiner-Service
- Möbellagerung in sauberen Räumen
- Küchenkomplettmontagen - Möbelmontage
- Entrümpelung, Sperrmüll- und Altmöbelentsorgung
- **Rahmenvertragspartner der Bundeswehr**

Thurmayerstraße 10 a • 93049 Regensburg • ☎ (09 41) 2 17 71 • Fax (09 41) 2 54 18

[www.roehrl-umzuege.de](http://www.roehrl-umzuege.de)

**Für uns heißt Umziehen nicht nur transportieren**

[kontakt@roehrl-umzuege.de](mailto:kontakt@roehrl-umzuege.de)

FREITAG  
24.02.2017

## KELHEIM

**Apotheken-Notdienst**  
Ludwigs-Apotheke, Brunnengasse 1, Kelheim  
Tel. 09441-3292

Gasthof Berzl, Hafnergasse 2  
Hausmusik

## BAD ABBACH

**Apotheken-Notdienst**  
Rosen-Apotheke, Rottenburger Str. 4, Langquaid,  
Tel. 0945-22129

**Weiberfasching**  
Ab 19 Uhr Weiberfasching im Sportheim Peising,  
der Kartenvorverkauf startet am 23. Februar:  
Simone Ströbl (Tel. 09405-5675), Ticket 3 Euro.

SAMSTAG  
25.02.2017

## KELHEIM

**Apotheken-Notdienst**  
Rats-Apotheke, Ludwigplatz 1, Kelheim  
Tel. 09441-9444

## BAD ABBACH

**Apotheken-Notdienst**  
Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling  
Tel. 09451-5219853

SONNTAG  
26.02.2017

## KELHEIM

**Apotheken-Notdienst**  
St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Straße 5, Riedenburg  
Tel. 09442-922040

## BAD ABBACH

**Apotheken-Notdienst**  
Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid  
Tel. 09452-1456

MONTAG  
27.02.2017

## KELHEIM

**Apotheken-Notdienst**  
Sophien-Apotheke, Riedenburger Str. 2, Kelheim  
Tel. 09441-2266

## BAD ABBACH

**Apotheken-Notdienst**  
Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstr. 19, Bad Abbach  
Tel. 09405-95350  
Apotheke am real, Hölkeringer Straße 22, Pentling  
Tel. 0941-280640

**Kurverwaltung**  
19.15 Uhr Rückenschule mit Anett Möckel,  
Kurhaus UG

**Seniorengruppe**  
14 Uhr Rosenmontagsball für Senioren, Gasthaus  
Schreiner, Lengfeld

DIENSTAG  
28.02.2017

## KELHEIM

**Apotheken-Notdienst**  
Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim  
Tel. 09441-3696

**Faschingsumzug**  
Siehe Seite VIII

## BAD ABBACH

**Apotheken-Notdienst**  
Burg-Apotheke, Gutenbergring 1, Bad Abbach  
Tel. 09405-2244

**Gasthof Berzl, Hafnergasse 2**  
Nach dem Kelheimer Faschingsumzug  
spielt die Hausmusik

**Glaserei Biersack**



**MEISTERBETRIEB**

NEUVERGLASUNGEN  
REPARATUR SOFORTDIENST  
ÜBERDACHUNGEN AUS GLAS  
SPIGEL & BILDERRAHMEN  
ALUVERGLASUNGEN  
DOPPEL- & TRIPPEL-GLAS

Kochstr. 41  
93077 Bad Abbach  
Telefon (0 94 05) 43 48

**Ihr Partner für Druck und Werbetechnik**

Druckvorstufe  
Beschriftungen  
Digital-Druck  
Offset-Druck  
Binderei

*Kompetenz in allen Bereichen...*

**kelly-druck**

Münchener Str. 35 · 93326 Abensberg · Tel. 094 43/91 40-0 · info@kelly-druck.de  
Zweigstelle Werbetechnik: Straubinger Str. 3 · 93326 Abensberg · Tel. 99 22 06-0

**Kraftfahrzeuge Müller**

Reparatur-Werkstätte  
Unfallinstandsetzung  
Klima- u. Reifenservice

**PEISING**  
St.-Georg-Straße 6  
93077 Bad Abbach

Telefon (0 94 05) 46 16  
Telefax (0 94 05) 73 69

**SCHREINEREI OSTERMEIER**

Fenster, Türen  
Holzterrassen  
Möbel und Küchen  
Decken, Böden  
Innenausbau

**Holz ist Behaglichkeit natürlich**

Gartenstraße 12  
93077 Bad Abbach (Peising)  
post@schreinerei-ostermeier.de

Tel.: 0 94 05 - 96 24 05  
Fax: 0 94 05 - 96 24 07  
Mobil: 01 71 - 7 55 89 39

**Elektro Schöner**

Meisterbetrieb der Elektroinnung

Inh. Robert Schöner  
Lerchenstraße 9a  
93077 Bad Abbach

Tel.: (0 94 05) 96 21 70  
Fax: (0 94 05) 96 21 71  
Mobil: (01 72) 8 48 31 12

elektroschoener@t-online.de  
www.elektro-schoener.de

E-CHECK  
FAKTORENTZUG

**Samitec Metallbau Meisterbetrieb Ruth Bieber**



Germanenstr. 10  
93098 Mintraching  
(im Gewerbegebiet Rosenhof)  
Tel. 09406 / 958 38 41  
Fax 09406 / 958 38 42

**Werkstätte für: Treppen, Balkone, Geländer, Zäune, Überdachungen, Stahlkonstruktion**  
www.samitec-metallbau.de · info@samitec-metallbau.de



## Mit Kleingeld Gutes tun

Edeka-Kunden und die Familie Dillinger spendeten

„Es ist erstaunlich, was man mit einer Vielzahl kleinster Spenden erreichen kann!“ Bernhard Dillinger unterstützte mit seinen Edeka-Märkten wieder die „Sternstunden“, eine Benefizaktion des Bayerischen Rundfunks. Die Familie Dillinger half mit ihren Kunden Kindern in Not: An den Kassen und auf den Bäckerei-Tresen stehen Spendenboxen, in die man so viele Münzen wirft, wie man mag. Der Kunde wird „lästiges Kleingeld“ los, das die Geldbörse schwer macht – und tut dabei Gutes! „Wir nennen

das bei uns ‚Aufrunden auf Bayerisch‘“, erklärte Bernhard Dillinger im Kelheimer Edeka-Markt, als er 5000 Euro an Sparkassendirektor Dieter Scholz übergab.

Die 2500 Euro, die in diesem Jahr zusammenkamen, verdoppelten die Dillingers: „Wir danken unseren Kunden sehr für ihre Spenden.“ Und Dieter Scholz würdigte wiederum den Einsatz der Familie Dillinger: „Ihr Engagement ist überragend.“

Bernhard und Monika Dillinger mit Sparkassendirektor Dieter Scholz (r.)



## Stadtwerke Kelheim spenden 2500 Euro für die Tafel

Anstelle von Präsenten für Geschäftspartner werden heuer bedürftige Menschen unterstützt

**Kelheim.** Seit zehn Jahren gibt es die Tafel Kelheim. Damals überreichten die Stadtwerke der Tafel 1000 Euro als Starthilfe. So war die Freude groß, als Geschäftsführer Christian Kutschker die Tafel zum wiederholten Male bedachte: er überreichte eine Weihnachtsspende von 2500 Euro – anstelle von Präsenten für Geschäftspartner. Die Stadtwerke Kelheim möchten vor Ort einen Beitrag für Menschen leisten, denen es nicht so gut geht. Das Geld bekommen bedürftige Familien, Alleinerziehende, Arbeitslose, Rentner, Flüchtlinge. Raimund Fries, Tafel-Mitarbeiter und Vorsitzender des CSU-Ortsverein, nahm die Spende dankend entgegen. Er sagte: „Ebenso wichtig wie die Spenden sind die ehrenamtlichen Mitarbeiter. Ohne sie gäbe es gar keinen Tafelbetrieb.“



Christian Kutschker (3. v. l.), Geschäftsführer Stadtwerke Kelheim, und Raimund Fries (5. v. l.), Leitungsteam Tafel Kelheim – umgeben vom Team der Ehrenamtlichen der Kelheimer Tafel. Foto: Caritas Kelheim

## Psychisch Kranken ehrenamtlich helfen

**Kelheim.** Die Hilfe von ehrenamtlich Engagierten ist ein wichtiger Bestandteil der Arbeit des Sozialpsychiatrischen Dienstes der Caritas Kelheim. Zur Zeit unterstützen 23 Ehrenamtliche diese Einrichtung.

Kerstin Bierek, Studentin der Sozialen Arbeit und Praktikantin beim Sozialpsychiatrischen Dienst der Caritas Kelheim, durfte einige der ehrenamtlichen Angebote und somit auch die Ehrenamtlichen

bereits persönlich kennenlernen. Sie ist von ihnen begeistert: „Ihr Engagement und ihre Freude an der Sache sind nicht selbstverständlich. Überall habe ich mich herzlich willkommen gefühlt und wurde von allen Seiten gut aufgenommen. Ob beim Erfahrungsaustausch für die Ehrenamtlichen oder beim Besuch in den Gruppen selbst, sofort war zu spüren, dass alle ihr Herzblut in ihre Aufgabe stecken und sich aus voller Über-

zeugung für ein Ehrenamt beim Sozialpsychiatrischen Dienst entschieden haben.“

Sechs Ehrenamtliche leisten etwa ehrenamtliche Einzelfallhilfe und geben bei Bedarf individuelle Hilfestellungen. Einige Helfer haben sich auch dazu entschieden, eine eigene Gruppe zu leiten. Ausschließlich von Ehrenamtlichen werden die Bewegungsgruppe sowie die Selbsthilfegruppen „Wege aus der Depression“ und

die Fibromyalgie-Gruppe betreut. Für die psychisch kranken Personen sind die Ehrenamtlichen eine große Stütze. Deren Hilfsgruppen und Angebote sind oft ein fester Bestandteil im Leben der Betroffenen und geben Halt und Stabilität. Sie sind ein wichtiger Faktor auf dem Weg zur Besserung.

Die Ehrenamtlichen profitieren auch selbst: Ihnen werden Wertschätzung und Respekt für das Geleistete entgegengebracht.

# Kinderfasching auf den Wellen der Donau

**Kelheim.** Am Sonntag, 22. Januar, ist die MS „Renate“ wieder fest Kinderhand: „Leinen los“ zum Kinderfasching. Um 13.30 Uhr ist Einlass an der Schiffsanlegestelle Kelheim/Donau, um 14 Uhr legt das „Narrenschiff“ ab. Die Faschingsfahrt führt von Kelheim aus Richtung Bad Abbach und wieder zurück.

An Bord wird jede Menge Unterhaltung geboten. Von der Kinderdisco über Schminken, Malwettbewerb, Luftballon-Modellieren bis hin zur Zaubershow mit dem Zauberc clown „Fabellini“. Während sich die erwach-

senen Passagiere von der Crew kulinarisch verwöhnen lassen, toben die kleinen Fahrgäste vergnügt mit den Animateteuren des Faschingsteams.

Gegen 17 Uhr hat der Rummel ein Ende und die „Renate“ legt wieder sicher in Kelheim an.

Der Eintrittspreis für die Schiffsfahrt beträgt 8,50 € für Erwachsene und 5,00 Euro pro Kind zwischen 6 und 16 Jahren. Kinder unter 6 Jahren fahren kostenlos. Es gibt auch Familienkarten (2 Erwachsene und bis zu 3 Kinder) zum Preis von 22,00 Euro. Die Karten können vorbe-

stellt oder an der Tageskasse gelöst werden.

17 69 80 oder per E-Mail: [info@renate.de](mailto:info@renate.de)

Voranmeldung bei der Personenschiffahrt Schweiger, Tel. (09441)

Alle Informationen finden Sie auch im Internet: [www.renate.de](http://www.renate.de)

## Wie lang wird diesmal der Gaudiwurm?



## Kinderfasching im Kurhaus

**Bad Abbach.** Seit zwei Jahrzehnten veranstaltet die Zukunft Bad Abbach ihren beliebten Kinderfasching im Kurhaus.

Auch diesmal sorgt das engagierte Team für ein tolles Programm. Spiele, Showeinlagen und Tanz sind am 19. Februar

geplant, für Stimmung sorgt DJ Reinhard Waldmann. Zur Stärkung gibt's unter anderem Kuchen, Würstchen und leckere Cocktails.

Der Eintritt ist für Kinder unter drei Jahren frei, die anderen zahlen drei Euro (14 bis 17 Uhr).

**Kelheim.** Am Faschingsdienstag, (28. Februar) schlängelt sich der Kelheimer Gaudiwurm durch die Straßen der Altstadt. Nach dem Erfolg im Jahr 2016 hofft die Stadt, seine Länge in diesem Jahr zu toppen. Der Gaudiwurm startet um 14 Uhr am Kellerwiesensparkplatz. Es geht in die Stadt, im Anschluss feiern Zugteilnehmer und Zuschauer am Ludwigsplatz mit allem, was dazugehört: Musik, Essen und Getränke.

Die Stadt Kelheim freut sich auf viele Anmeldungen von Gruppen, Vereinen, Stammtischen, Firmen und Banken. Teilnehmende Gruppen werden

anstelle von Wurfmaterial mit einem finanziellen Beitrag in Höhe von 70 Euro – für Fußgruppen und Motivwägen – unterstützt.

Mehr Informationen sowie Formulare rund um den Faschingszug 2017 finden Sie unter [www.kelheim.de/faschingszug](http://www.kelheim.de/faschingszug). Franziska Ipfelkofer ist die Ansprechpartnerin rund um den Faschingszug, sie ist unter der Telefonnummer (09441) 701-236 zu erreichen. Die Stadt Kelheim freut sich zusammen mit der hiesigen Faschingsgesellschaft Paradonia auf alle, die den Gaudiwurm bereichern und natürlich auf alle Zuschauer!



**lädt ein zum**  
**Kinderfasching**  
**im Kursaal**  
**am 19.02.2017 von 14 – 17 Uhr**

**Einlass ist ab 13.30 Uhr, Eintritt 3 €**

**Kartenvorverkauf bei**  
**Zahnärzte Mathies**  
Kochstr. 2, Tel. 4777  
**Haar Schmuck**  
Kaiser-Karl-Allee 8, Tel. 4405  
**Optik Eichinger**  
Raiffeisenstr. 19, Tel. 5599



[für-veranstalter.de](http://www.für-veranstalter.de)



**KANUBALL**  
**Samstag den 11. Februar 2017**  
**Im Weissen Bräuhaus**  
**mit DJ Ramirez + LTT**  
Latin Tote Team  
Tanz & Showgruppe

# Ein Tisch für Resi Rotbuckel

„Bayerns Ureinwohner“ als Kunstwerk am Kalvarienberg

**Kelheim.** „Wo ist er denn, der Spinnentisch?“ Erwartungsvoll setzte sich der Landrat seine Pudelmütze auf. Und dann fragte Martin Neumeyer halb scherzend, halb bange: „Zwei Kilometer in den Wald?!“ Elf Grad Minus hatte es nämlich in der Früh hoch oben am Goldberg, wo sich unter anderem eine Schulklasse eingefunden hatte.

Der Grund für das Treffen ist nur daumnagelgroß, ähnelt einem Marienkäfer und hat den Spitznamen „Resi Rotbuckel“. Die Kelheimer Naturschützer vom VöF haben die Rote Röhrenspinne als „Bayerns Ureinwohner“ in den letzten Jahren mit

Führungen und einer Ausstellung zu einer kleinen Berühmtheit gemacht. Nun schritt man zum „krönenden Abschluss“: der Enthüllung eines Kunstwerkes aus Eichenholz, das Resi in zweihundertfacher Vergrößerung zeigt und von Spaziergängern praktisch genutzt werden kann. Auch Klettern ist erlaubt!

Gemeinsam mit dem Landrat marschierten auch die diversen Förderer des Projekts durch knirschenden Schnee zum Kalvarienberg – und schon nach wenigen Minuten war man am Ziel: einem Platz mit herrlicher Aussicht auf Kelheim und die Befreiungshalle. Zum Waldsofa, auf dem auch Un-

terrichtsstunden im Freien abgehalten werden können, hat sich ein Tisch gesellt, den nun ein rotes Tuch bedeckte.

„Eine Attraktion“ sei das hier, sagte Martin Neumeyer. „Und Kinder nahe an die Natur zu bringen: unglaublich wichtig.“ Christine Linhard vom Landschaftspflegeverband (VöF) hat genau dies getan: Die Biologin entwarf den Spinnentisch und ließ ihn von Schülern verschiedener Schulen in drei Etappen bauen. Zur Enthüllung waren Cabrini-Schüler der Berufsschulstufe



aus Offenstetten gekommen. Sie hatten das Holz zugeschnitten, bevor der Spinnentisch an die Wittelsbacher

Mittelschule gebracht wurde. Die sechste Klasse bemalte ihn dort mit den Röhrenspinnen-Farben rot-schwarz, dann ging es zur Kelheimer Fachoberschule, wo das Fundament samt Metall-Unterteil gebaut und am Ende alles montiert wurde.

Den Schülern und Lehrern dankte Christine Linhard, und natürlich all jenen, die das Projekt unterstützt haben: dem Landschaftspflegeverband VöF, dem Forstbetrieb Kelheim, der Waldbauernschule und der Weißbierbrauerei Schneider.

Vor der Enthüllung mussten die Schüler noch einige Quizfragen beantworten. Wo die gefährdete Spinne überhaupt noch vorkomme, wollte Christine Linhard zum Beispiel wissen. „Im Altmühltal!“ war die richtige Antwort.

An den trockenen Jurahängen fühlt sich die Verwandte der Vogelspinne wohl, doch ihr Lebensraum schwindet mehr und mehr, weil es kaum noch Magerasen gibt. „Deshalb haben wir eine besondere Verantwortung für diese besondere Spinne.“ Schließlich ist sie auch Botschafterin eines bedrohten Umfelds, in dem viele andere Tiere und Pflanzen zu Hause sind.

Nach dem Lüften des großen Tuches verteilte die Biologin T-Shirts mit Resi Rotbuckels Konterfei – für wärmere Tage.

Bettina von Sass



Die Rote Röhrenspinne baut kein Netz, sondern sie lebt am Boden in selbstgebauten Röhren. Käfer, die dort hineinplumpsen, bilden ihre Hauptnahrung.

Fotos: BvS/ Christian Winkler



Das Motiv sieht auf den ersten Blick aus wie ein Marienkäfer: Landrat Martin Neumeyer mit einigen Unterstützern und den neuen T-Shirts „Rote Röhrenspinne“.



Fotos: Dillinger/BwS

Die geehrten Mitarbeiter aus Bad Abbach waren in der Mehrzahl: Vor zehn Jahren wurde dort der Markt übernommen.

## Die Dillingers sagten Danke

Große Feier für die Mitarbeiter – 16 Jubilare wurden geehrt



Bernhard Dillinger dankte Ilse Gammel für 30 Jahre Treue.

Es war wieder ein Highlight besonderer Art, das große Fest, zu dem Bernhard Dillinger und seine Tochter Nicole ihre Mitarbeiter einluden; 145 von rd. 200 kamen. Kurz vor Weihnachten traf man sich wie immer im Gasthof Zeller in Mitterfecking. Doch diesmal gab es doppelten Grund, zu feiern: 16 Jubilare wurden geehrt. Der Chef bedankte sich mit Blumen bei jedem Einzelnen für die langjährige Treue und Verbundenheit zum Unternehmen.

Am längsten dabei ist Ilse Gammel aus der Verwaltung. Sie feierte mit ihrem Chef gemeinsam 30-jähriges Jubiläum. Sie habe ja schon bei seinem Vater gearbeitet,

erzählte Dillinger. Die meisten Jubilare kamen aus Bad Abbach, wo vor zehn Jahren der Markt vom Ehepaar Paintner übernommen wurde. Zwölf Mitarbeiter gehören heute noch zum Team. „Gemeinsam gingen wir durch Höhen und Tiefen“, sagte Bernhard Dillinger, „und nur mit solch erfahrenen und einsatzbereiten Mitarbeitern ist der Erfolg des Unternehmens überhaupt möglich.“

Nach Kaffee und Kuchen gingen alle hinaus in die Dämmerung, um am Lagerfeuer gemeinsam Weihnachtslieder zu singen. Mit Live-Musik genoss man schließlich die Köstlichkeiten des riesigen Abend-Bufferets.

### DIE JUBILARE

#### 30 Jahre:

Ilse Gammel (Verwaltung)

#### 20 Jahre:

Christa Roithmeier (Schierling)

#### 10 Jahre:

Gerlinde Urban, Ayten Kilic, Petra Schmid, Rita Heselberger, Heidi Krämer, Anja Kobler, Elisabeth Gallmeier, Angelika Heinzl, Renate Wehdanner, André Wünsche, Claudia Rieger, Christa Süßbauer (alle Bad Abbach), Alois Faltermeier (Kelheim) und Karin Brunner (Kelheim, Langquaid)



Petra Schmid (10 Jahre Bad Abbach): Ihre Kunden mögen die freundlich-sanfte Art der Bäckerei-Fachverkäuferin. „Ich fühl mich wohl, die Kolleginnen sind supertoll.“



Anja Kobler (10 Jahre Bad Abbach): Sie kümmert sich an der Information auch um Lotto und um den Postschalter. „Insgesamt bin ich schon 20 Jahre dabei, war schon bei den Paintners.“



Claudia Rieger (10 Jahre Bad Abbach): Ein bekanntes Gesicht an der Kasse: Dass sie auch die Mutter von Susanna Bauer (Kasse) ist und bald Großmutter wird, wissen nur wenige Kunden.



Alois Faltermeier (10 Jahre Kelheim): Er hat seinen Traumjob gefunden, ist seit drei Jahren Leiter des Getränkemarktes. „Das ist ein Männer-Job! Schon wegen der schweren Kästen...“

# Berufsinfotag 2017: (Aus)Bildung wird Karriere

Pillendreher, Durchblicker, Spurensucher: Ausbildung an den Eckert Schulen verspricht beste Perspektiven

**Regenstauf.** Ein nettes Wort zum Patienten oder Kunden – Konzentration und Geschick im Umgang mit der Technik: „So lässt sich der Arbeitsalltag all unserer Ausbildungsberufe am besten beschreiben“, meint Antonie Roggenbuck. Am Berufsinfotag der Eckert Schulen sorgt die Schulleiterin der Medizinischen Schulen Regenstauf mit ihrem Team für so manchen Aha-Moment. Karriere zum Anfassen am Samstag, den 18. Februar von 10 Uhr bis 13 Uhr.

So fertigen die Besucher gemeinsam mit den angehenden Pharmazeutisch-technischen Assistenten (PTAs) Handcremes und Minzplätzchen, während sie im nächsten Labor mit den angehenden Medizinisch-technischen Laboratoriumsassistenten (MTLAs) mittels DNA-Analyse in Sherlock Holmes' Fußstapfen treten. Auch bei den angehenden Medizinisch-technischen Radiologieassistenten (MTRAs) ist Teamwork gefragt – sie neh-

men die Besucher mit in die Welt der Radiologie, Nuklearmedizin und Strahlentherapie. Ausbildungs-Ablauf, Finanzierungsmöglichkeiten oder Partnerunternehmen: „Wir und unsere Schüler stehen jederzeit für Fragen und persönliche Beratungsgespräche bereit“, so Roggenbuck.

Während in den Laboren der Praxiseinsatz geprobt wird, informieren die Fachberater der Eckert Schulen in der Spiegelaula zum breiten Portfolio an Weiterbildungen: Ob Staatlich geprüfter Techniker, Industriemeister IHK oder Fach- bzw. Betriebswirt IHK – bis hin zum Bachelor- oder Master-Abschluss via Fern- oder virtuellem Studium.

Zudem bieten die Eckert Schulen neuartige Perspektiven, wenn die Karriere scheinbar vor dem Aus steht. Mit Fast Track



Zwischen Mikroskop, Röntgengerät und Messkolben berichten die Eckert-Schüler gerne über ihre Erfahrungen und Erwartungen zur Ausbildung an den Medizinischen Schulen in Regenstauf.

schaffen die ersten Teilnehmer seit vergangenen August den Sprung vom Studienabbrecher zur Fachkraft auf Bachelor-Niveau: In enger Zusammenarbeit mit renommierten Firmen sind sie nach 2,5 Jahren Staatlich geprüfte Techniker und damit begehrte Experten mit fundierten Fach-, Methoden- und Sozialkompetenzen. Weitere Informa-

tionen und Anmeldung bei Lisa Übelacker unter Telefon (09402) 502-484, per E-Mail unter [lisa.uebelacker@eckert-schulen.de](mailto:lisa.uebelacker@eckert-schulen.de) oder im Internet unter [www.eckert-schulen.de](http://www.eckert-schulen.de).

**Ansprechpartner & Anmeldung**  
Lisa Übelacker, Tel. 09402 502 484, E-Mail [lisa.uebelacker@eckert-schulen.de](mailto:lisa.uebelacker@eckert-schulen.de)

Warte nicht auf das große Glück.  
Nimm es selbst in die Hand. 99



Attraktive Ausbildungsmöglichkeiten (m/w)  
für den Einstieg in das Berufsleben:

- MTLA, MTRA oder PTA
- Industrietechnologe
- Fast Track – Praxismodell für Studienabbrecher
- Berufsbegleitende Studiengänge

**BERUFSINFOTAG**  
18.02.2017, 10 – 13 Uhr  
auch für alle anderen Fachrichtungen  
.....  
**Campus Regenstauf**

WIR BILDEN ZUKUNFT!®

[www.eckert-schulen.de](http://www.eckert-schulen.de)



Die neue Finanzkolumne von Andreas Diermeier erscheint in loser Folge im KELHEIMER.

# KOLUMNE



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

auch in meiner vierten Finanzkolumne geht es um Thomas Müller, unseren Durchschnitts-Deutschen.

Er ist 30 Jahre jung, Angestellter. Monatlicher Bruttoverdienst: 2905 EUR (durchschnittlicher Bruttoverdienst in Deutschland 2014), das entspricht bei ihm einem monatlichen Nettogehalt von 1.860 EUR.

## Die beste Strategie für einen sorglosen Ruhestand

In der letzten Kolumne hat sich Thomas mit seiner Renteninformation beschäftigt. Heute hat er gelesen, dass es reicht, wenn man 10% seines Nettoeinkommens spart. Bei ihm also 186 Euro monatlich. Thomas fragt sich: „Stimmt das denn?“

Um ihm diese Frage zu beantworten, müssen wir drei Schritte nacheinander machen:

**1. Schritt:** Zuerst kommt die Inflation ins Spiel. Wir rechnen hoch, welchen Betrag Thomas monatlich an Rente benötigt, damit diese dann die gleiche Kaufkraft hat wie heute 2905 Euro Brutto. Thomas geht nun von 2,3% jährlicher Inflation aus: Demnach bräuhete er zum Renteneintritt mit 67 Jahren eine monatliche Rente von 6738 EUR,

um die gleiche Kaufkraft zu haben. Diese Inflationsrate muss er durch Verdienststeigerungen ausgleichen. Er nimmt an, dass die Renten nur um 1% jährlich steigen. Über die Jahre steigt sein Einkommen also auf 6738 EUR, sein Rentenanspruch von heute 1287 Euro aber nur auf 1860 Euro. Wir sehen also, dass die Renten im Vergleich zu den Löhnen geringer steigen werden und er dadurch nur noch ca. 27% seines Einkommens abgesichert hat.

Im **2. Schritt** stellen wir uns die Frage: Wieviel Geld muss mit 67 Jahren vorhanden sein, damit er sich 6738 Euro Rente monatlich auszahlen kann? Thomas unterstellt, dass er seinen Lebensstandard von da an bis zu seinem 85. Lebensjahr halten möchte.

Für diese Zeit nimmt er einen Anlagezins von 4,5% pro Jahr an. Er benötigt also ein Vermögen von ca. 1.000.000 Euro. Davon können wir den Barwert seiner gesetzlichen Rente (1860 Euro x 12 Monate x 18 Jahre) abziehen, bleiben ca. 600.000 Euro, die er selbst sparen muss.

Thomas will im **3. Schritt** wissen: Wieviel muss er als heute 30-Jähriger die nächsten 37 Jahre bei 4,5% und bei 6% jährlichem Anlagezins sparen, damit er die benötigte Summe erreicht? Bei 4,5% jährlichem Ansparszins müsste er monatlich 538 Euro sparen und bei 6% monatlich 382 Euro.

Sie werden mir Recht geben, liebe Leser: 538 Euro monatliche Sparrate bei 1860 Euro Nettoein-

kommen sind sehr anspruchsvoll, wenn nicht unmöglich. Daher werden wir alle nicht umhinkommen, uns mit Anlagestrategien zu beschäftigen, die es uns ermöglichen, einen sorgenfreien Ruhestand zu genießen.

Als ehrenamtlicher Geldlehrer zeige ich meinen Schülerinnen und Schülern, wie man auf einem DIN A4-Blatt seine eigene, ganz persönliche Altersvorsorge-Berechnung erstellt. Das können Sie auch lernen. Ich biete Ihnen an, diese Rechnung mit Ihnen zusammen zu erstellen. Rufen Sie mich an, oder sprechen Sie mich an. Ich helfe Ihnen gerne weiter!

Ihr Andreas Diermeier

[andreas.diermeier@bsc-gmbh.com](mailto:andreas.diermeier@bsc-gmbh.com)  
oder Tel. 0151/ 2914 1018. w

## Gütesiegel für Hotels und Tourismusverband

**Kelheim/Bad Abbach.** Hier wird Servicequalität im Tourismus groß geschrieben: Der Tourismusverband im Landkreis Kelheim e.V. und vier weitere Betriebe können sich über die Auszeichnung mit dem touristischen Gütesiegel „ServiceQ“ freuen. Der Tourismusverband, das Hotel Elisabeth und das Hotel-Café Rathaus aus Bad Abbach, das Keldorado aus Kelheim und die Tourist-Information Bad Gögging haben ihren Service und ihre Dienstleistungen mithilfe von ServiceQ optimiert und dafür das Zertifikat erhalten.

Die Übergabe der Urkunden fand während der HOGA (Fachmesse für Hotellerie) in Nürnberg mit Bayerns Wirtschafts- und Tourismusstaatssekretär Franz Josef Pschierer und Angela Inselkammer, Präsidentin des Bayerischen Hotel- und Gaststättenverbandes DEHOGA Bayern, statt.

„ServiceQ“ steht für das Qualitätsmanagementsystem Service-Qualität Deutschland in Bayern.



Nahmen in Nürnberg von DEHOGA-Bayern-Präsidentin Angela Inselkammer (li.) ihre Urkunden entgegen: Vertreter des Hotel-Café Rathaus und des Hotels Elisabeth (beide Bad Abbach), des Keldorado, der Tourist-Information Bad Gögging und des Tourismusverbands. Rechts: Staatssekretär Franz Josef Pschierer (r.)

Das Siegel bestätigt, dass ein Unternehmen konstant hohe Leistungen erbringt.

Um das Siegel zu erhalten, müssen diverse Maßnahmen nachweislich durchgeführt werden. „Ziel all dieser Maßnahmen ist es,

den Gästen in unserer Region den bestmöglichen Service zu bieten. Dass sie diesen bei uns bekommen, bestätigt das ServiceQ-Siegel. Wenn sich der Gast gut aufgehoben und informiert fühlt, wird er den Urlaubsort weiterempfehlen

und wiederkommen.“, so Klaus Blümlhuber, Geschäftsführer des Tourismusverbands.

„Deshalb freue ich mich besonders, dass sich diesmal vier weitere Betriebe ebenfalls haben zertifizieren lassen.“

# Peisinger Weiberfasching mit eigenen Sketchen und DJ Sepp



Diese Piratinnen amüsierten sich im vergangenen Jahr köstlich.

Foto: BVs

Riesenstimmung ist garantiert, wenn die Peisinger Frauen zum Weiberfasching bitten: Auch in diesem Jahr organisieren sie mit eigenen Sketchen und DJ Sepp einen tollen Abend.

Los geht's am Freitag, 24. Februar, ab 19 Uhr im Sportheim Peising: „As Sportheim is recht kloa, drum kaffi's Koat'n recht bold, sunst san's goa.“

Einlass ist ab 18.30 Uhr. Der Kartenvorverkauf für 3 Euro startet am 23. Januar bei Simone Ströbl (Tel. 09405/ 5675). Für Essen und Trinken ist wie immer bestens gesorgt.

## 40 Jahre beim BRK: Ehrung für Berghofer und Bäuerlein

In Gundelshausen fanden im Gasthof Kellner zahlreiche Ehrungen des BRK statt.

Unter den Ausgezeichneten waren Willi Berghofer und Horst Bäuerlein, die beide schon seit 40 Jahren für das Bayerische Rotes Kreuz ehrenamtlich tätig sind.

Mehr auf [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## „Eine berauschende Zahl!“

### Hilfe für Afrika: Förderkreis der Mariannhiller hat doppelt so viele Mitglieder wie vor drei Jahren

Über 36 neue Mitglieder freut sich der Förderkreis der Mariannhiller Mission Bad Abbach: Dazu gestoßen sind unter anderen Pfarrer Johannes Schuster und Dekan Anton Dinzinger. Die Vorsitzende Brigitte Winzenhörlein hieß sie bei der Mitgliederversammlung beim Wastwirt herzlich willkommen. Die jüngsten Mitglieder sind Elvira Lutz und Hannah Hiebl (sieben Monate) und Paulina Luisa (1 Jahr)!



Vorsitzende Brigitte Winzenhörlein

Foto: BVs

Der Förderverein hat sich der Hilfe für Afrika verschrieben. Eine „wunderbare Sache“ sei die kontinuierlich steigende Zahl der Mitglieder, die jetzt bei 208 liegt, sagte die stv. Vorsitzende Gabi

Hueber-Lutz. Hundert Neuzugänge gab es seit 2014. „Eine berauschende Zahl!“ In drei Jahren hat sie sich fast verdoppelt. „Herzlichen Dank an Wolfgang Hiebl, der es mit seinem Charme geschafft hat, viele Menschen zu



Schulkinder in Fort Rixon (Simbabwe)

Foto: Rohrig

überzeugen, dass es eine gute Sache ist, dem Verein beizutreten.“

Beindruckend auch diese Zahl: Knapp 40.000 Euro – unter anderem Spenden, Mitgliedsbeiträge und Tombola-Erlöse – kamen 2016 verschiedenen Projek-

ten zugute. Gabi Hueber-Lutz: „Unser wichtigstes Ziel ist es, Geld für Afrika zu erwirtschaften – und dies war ein sehr erfolgreiches Jahr!“

BvS

Mehr auf [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

**Immer eine saubere Sache**  
**Textilpflege Bad Abbach**

Inh. Bärbel Raasch  
Kaiser-Heinrich-II.-Str.1  
Telefon (09405) 3142

- reinigt alle Ihre Textilien schonend und umweltfreundlich
- wäscht, bügelt und mangelt für Sie
- Annahme von Leder- und Teppichreinigung
- Federbettenreinigung
- Hermes-Paket-Shop
- **Mit neuen Öffnungszeiten:**

Mo – Di	9.00 – 12.00	13.00 – 17.00
Mi	9.00 – 12.00	
Do	9.00 – 12.00	14.00 – 18.00
Fr	8.00 – 16.00	
Sa	9.00 – 12.00	

Ihr Pflegedienst für ambulante Versorgung in Bad Abbach und Umgebung.

**10 Jahre**

**Häusliche Krankenpflege**

**HILDEGARD BARTL**

09405/919 643  
0170/907 39 08  
24h telefonisch erreichbar

Am Markt 24, 93077 Bad Abbach, Mobil: 0170/907 39 08

# Zieht das neue Pfarrzentrum zum Zirngibl?

Beim Familienabend der Pfarrgemeinde war von ganz neuen Möglichkeiten die Rede



Ins Zirngibl-Gebäude rücken vielleicht bald Bauarbeiter ein: Die Eigentümerfamilie schaut sich nach Mietern um. Foto: BvS

Es tut sich was bei der ehemaligen Brauerei Zirngibl. In dem wichtigen Gebäude im Ortskern, das seit Jahren leer

steht, könnte eventuell das neue Pfarrzentrum unterkommen. Das berichtete Kirchenpfleger Ferdinand Hackelsperger beim Pfarr-

familienabend in der Kirche Hl. Familie. Dann könnte man die große Raumnot der katholischen Pfarrgemeinde vielleicht auf diese

ganz andere Weise lösen als bisher geplant. Da die Familie Zirngibl einen Umbau ins Auge fasst, kann man sich nun vorstellen, statt eines Neubaus Räume anzumieten. Festlegen wollen sich die Zirngibls noch nicht, zuvor will man sich umhören, wer sich dafür interessieren könnte, als Mieter in den sanierten Komplex einzuziehen. Ein Abriss ist nicht geplant. Die Pfarrgemeinde würde sich bei der Kirchenverwaltung nach einem Mietzuschuss erkundigen – schließlich bräuchte man dann kein Geld für einen Neubau.

Ein Doppelhaus am Schlossberg konnte die Pfarrgemeinde verkaufen. Die Jugend der Pfarrei, die sich hier bisher traf, zieht ins ehem. Schwesternheim beim St. Nikolaus-Kindergarten. Ein reiches Programm bot die Pfarrgemeinde an ihrem Familienabend. Neben Fotoschau, Sketchen und Musik gab es eine Tombola, die den beiden Flüchtlingen im Kirchenasyl zugute kommt. *BvS*

— Anzeige/Profil

## „Für Ihr Auto tun wir alles“

Das Autohaus Knögler bietet jahrelange Erfahrung

**AUTOHAUS**  
**Knögler**  
GmbH



Steht der Kundschaft gern mit Rat und Tat zur Verfügung: Mario Knögler



Ein gut gelauntes Team, das noch jedes Problem in den Griff bekommen hat: Christine und Mario Knögler, Alfred Staffler, Arben Keka und Sladki Andre (v. l.)



Christine Knögler ist Geschäftsführerin und Verkaufsleiterin. Fotos: Knögler

Ein junges Team in einem altbewährten Familienunternehmen – der gute Ruf des Autohauses Knögler reicht inzwischen bis weit über die Gemeindegrenzen hinaus. So kommen nun auch viele Bad Abbacher nach Schierling: „Der Bau der B 15 hat unseren Ort

viel näher an die Marktgemeinde herangerückt“, sagt Mario Knögler, Serviceberater Verkauf. Zurzeit werden Ausstellungshalle (200 qm) und Kunden-Empfangsbereich umgebaut und in Räume nach modernstem Standard verwandelt. Das Autohaus Knögler

ist ein Mehr-Marken-Center mit Bosch-Carservice. „Seit 1. Januar sind wir Opel-Servicepartner in der Region, aber durch unseren Bosch-Carservice sind wir auf alle Marken spezialisiert“, sagt Mario Knögler. Wenn alle Bauarbeiten beendet sind, wird man auf dem

neuesten Stand der Technik sein: das gilt für Diagnose, Instandsetzung und Inspektionen.

„Übrigens suchen wir noch Verstärkung für unser junges Team. Wir brauchen einen weiteren Mechatroniker und bieten ein tolles Arbeitsklima.“



# Angrüner-Stiftung feiert ihr Zehnjähriges

Statt Schätze zu sammeln mit den Erträgen Gutes tun – das ist das Motto der Adolf & Erna Angrüner-Stiftung Bad-Abbach. Zweck der Stiftung ist die Förderung von Jugend, Sport und Kultur in der Großgemeinde Bad-Abbach.

Am 6. Oktober gedachten die Schüler der Angrüner Mittelschule des 10. Todestages von Dipl.-Ing. Adolf Angrüner in einem Gedenkgottesdienst, die Vorstände und Beiräte der Stiftung würdigten das Ehepaar Angrüner in ihrer letzten Sitzung.

Die Vorstände Konrad Spies, Florian Spies und Stefan Weisgerber konnten im Gremium der Beiräte Marc Weigl, Vorstand des TSV, begrüßen. Mit den Beiräten Margit Lermer, Andreas Diermeier und Johann Brinnsteiner wurde Rektor Heiner Bruckmüller wieder zum Beiratsvorsitzenden gewählt, Diermeier zu seinem Stellvertreter.

527.000 Euro wurden bisher für Unterstützungen ausgegeben, 2015 mehr als 70 Einzelmaßnahmen mit rd. 60.000 Euro gefördert. Angeschafft wurden z.B. Fußballtore, Luftgewehre, PC für Schulen, Beamer, Bücher. Finanziert wurden Lehrgänge, Schulungen, Sportveranstaltungen, Theater und Meisterprüfungen. Man unterstützte außerdem Studenten, Feuerwehrler und Musikinstrumente.

Nur wenige Stiftungen tätigen – wie die Angrüner-Stiftung – Ausschüttungen nur aus dem Kapitalstock, d.h., das Stiftungsvermögen darf nicht angegriffen werden. Im Etatplan der Angrüner-Stiftung sind trotz der Null-Zins-Phase für 2017 wiederum 50.000 Euro für Zuschüsse eingeplant.

Anträge für förderfähige Zwecke können an alle Vorstände oder Beiräte eingereicht werden: [www.angruenerstiftung.de](http://www.angruenerstiftung.de).



Nur 0,59 % Zusatzbeitrag.  
Gesamtbeitrag 15,19 %

## Zwei starke Partner in Sachen Gesundheit

Die Kooperation zu Ihrem Vorteil mit der hkk – Günstigste deutschlandweite Krankenkasse!

LVM-Versicherungsagentur  
**Kutlu & Kutlu**

Kochstr. 3  
93077 Bad Abbach  
Telefon 09405 95 53 75 6  
[info@kutlu.lvm.de](mailto:info@kutlu.lvm.de)  
<http://kutlu.lvm.de>

**hkk**  
KRANKENKASSE

**LVM**  
VERSICHERUNG

## Post aus USA

Zu unserem Juli-Rätsel 2016 – es ging um die Tabernakeltüren aus Bronze und Emaille in der Kirche zur Hl. Familie – schrieb uns jetzt der Grafiker und Kirchenmaler Josef K. Mahler (\*1938). Er wuchs in Unterfranken auf und arbeitete Ende der 50er Jahre in einem Atelier der Einsiedelei Frauenbründl. Von ihm stammt auch das Lüftbild des Hl. Christopherus am Haus Lugerweg 1. 1983 wanderte Mahler in die USA aus, wo er als gefragter Landschaft- und Kirchenmaler arbeitet ([www.artstudiomahler.com](http://www.artstudiomahler.com)).

„... in Bad Abbach nicht ganz vergessen zu sein – nach über 50 Jahren! – war wirklich ein freudige Überraschung. Manchmal haben wir noch bei alten Freunden in Abbach vorbeigeschaut. Es werden leider immer (in un-

serem Alter) weniger. Ist wohl der Lauf des Lebens. Gute Erinnerungen leben aber weiter. Bad Abbach, Regensburg und Umgebung wurde uns zur zweiten Heimat nach dem Frankenland. Unser Wohnort seit fast 20 Jahren liegt am Fuße der Blue-Ridge-Mountains, von herrlichen Wäldern eingerahmt. Kurze Winter, dafür langes Frühjahr. Nahe bei uns liegt die Touristenstadt Helen (hergerichtet im Baustil der bayerischen Alpen) mit dem längsten Oktoberfest der Welt (8. September bis 30. Oktober). Allen Lesern des BAD ABBACHERS ein gesundes und friedvolles neues Jahr.“

**Josef K. Mahler und Familie, Sautee, Georgia, USA.**

mobiler Brillenladen

Der Brillenladen kommt zu Ihnen

**Erfolgreich aussehen,  
perfekt sehen!**

**Unsere Leistungen:**  
genauer Sehtest mit modernsten Geräten  
sehr große Auswahl an Markenfassungen  
kompetente Beratung  
immer günstig

**Kontakt:**  
Brigitta Vogelsang  
Tel.: 09405 95 75 31 2  
[www.mobiler-Brillenladen.de](http://www.mobiler-Brillenladen.de)

## Augenarzt Centrum

Dr. Rausch – Dr. Pilz – Dr. Schlegel

### Betriebsurlaub:

Vom 27.02. bis zum 03.03.2017 ist das Augenarztzentrum Bad Abbach nicht geöffnet. In Kelheim sind wir zu unseren gewohnten Sprechzeiten gern für Sie da.

**Gutenbergring 2 · Bad Abbach · Tel. 09405 6980**

Hauptsitz im Haus der Gesundheit Kelheim:  
Donaupark 6 · Kelheim · Tel. 09441 9430  
mail: [info@augenarztzentrum.de](mailto:info@augenarztzentrum.de)  
[www.augenarztzentrum.de](http://www.augenarztzentrum.de)

## NOTFALLNUMMERN (alle Angaben ohne Gewähr)

- ◆ Rettungsdienst, Notarzt, Feuerwehr ☎ **112**
- ◆ Polizei ☎ **110**
- ◆ Kreiskrankenhaus Kelheim/  
Goldberg-Klinik ☎ **09441-702-0**
- ◆ Uniklinik Regensburg ☎ **0941-944-0**
- ◆ Asklepios Klinikum Bad Abbach ☎ **09405-18-0**
- ◆ Malteser Hilfsdienst e. V. ☎ **0941-585 15 55**
- ◆ Johanniter Unfallhilfe: ☎ **09407-300-0**
- ◆ Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ **116 117**
- ◆ Notdienst-Apotheken, Ärztlicher Bereitschaftsdienst, Giftnotruf  
[www.apotheken.de](http://www.apotheken.de) / [www.aponet.de](http://www.aponet.de)
- ◆ Zahnärztlicher Notdienst (A&V e.V.)  
[www.zahnarzt-notdienst.de](http://www.zahnarzt-notdienst.de)

## MARKT BAD ABBACH

- ◆ Gemeindeverwaltung, Rathaus  
Raiffeisenstr. 72, ☎ 09405-95900

## ABWASSER

- ◆ Zweckverband zur Abwasserbeseitigung,  
Geschäftsstelle: Am Pfaffenberg 1, Lengfeld  
☎ 09405-95548150 (24-Stunden-Notruf)  
Fax: 09405-9554829 (nur für Teugn, Lengfeld inkl.  
Alkofen und Mühlberg – bei Abwasserproblemen  
in den anderen Gemeinden bitte den Markt  
Bad Abbach unter ☎ 0171-7326910 kontaktieren)

## Ambulante PFLEGE



- ◆ Caritas-Sozialstation Bad Abbach, Ambulante  
Pflege, Gutenbergring 2, ☎ 09405-96055

## APOTHEKEN

- ◆ Bavaria-Apotheke, 93077 Bad Abbach,  
„Neuer Markt“, ☎ 09405-95350  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)
- ◆ Burg-Apotheke, Bad Abbach  
„Shopping-Center“, ☎ 09405-2244  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)
- ◆ Apotheke am Real, Pentling  
Hölkeringer Str. 22, ☎ 0941-280640
- ◆ St. Nikolaus-Apotheke, J. Schlachtmeier  
Hölkeringer Str. 9, 93080 Pentling  
☎ 0941-97897, Fax 0941-998326

## ÄRZTE

- ◆ Augenarztzentrum Dr. Rausch – Dr. Pilz – Dr. Schlegel,  
Gemeinschaftspraxis, Gutenbergring 2, Shop-  
pingcenter, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-6980,  
Hauptpraxis: Donaupark 6, 93309 Kelheim,  
☎ 09441-9430, [www.augenarztzentrum.de](http://www.augenarztzentrum.de)



- ◆ Augenarzt Praxis Bad Abbach, Kaiser-Karl-V.-  
Allee 12, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-9578330  
Sprechzeiten: Di. 14.30–17.30, Mi. 9.00–12.00 u.  
13.00–15.30 Uhr, Do. 14.00–16.30 Uhr **NEU: Jeden  
1., 2., 3. Do im Monat von 8.00–12.00 Uhr**
- ◆ Frauenärzte Ihrer Nähe, Überörtliche Gemein-  
schaftspraxis (Ambulante Operationen), Pränata-  
le Diagnostik, Onkologisch verantwortliche  
Ärzte, Hormon- und Stoffwechselfherapie,  
Ernährungsmedizin, Anti-Aging-Medizin,  
Akupunktur), Dr. med. Andreas Lenz, Dr. med.  
Manuela Götz, Frau Petra Franken, Dr. med.  
Michael Büchner, Hauptsitz: Gutenbergring 2,  
Shopping-Center, Bad Abbach, ☎ 09405-1713  
[www.frauenaeerzte-ihre-naeche.de](http://www.frauenaeerzte-ihre-naeche.de)
- ◆ Dr. med. Wolfgang Kaufmann, Internist MCM  
(Univ. Taichung), Akupunktur TCM, kardiolo-  
gisch qualifizierter Facharzt, gastroenterologische  
Diagnostik u. Behandlung, Endoskopie  
Dr. med. Petra Kaufmann, Internistin MCM  
(Univ. Taichung) Rheumatologie – Osteologie –  
Chirotherapie, Bad Abbach, Römerstr. 51,  
☎ 09405-95330, [www.dr-kaufmann.com](http://www.dr-kaufmann.com)
- ◆ Orthopädische Privatpraxis (Private Kassen  
und Beihilfen) Dr. Thomas-Albert Scherg,  
TCM-Akupunktur, Sportarzt, Chirotherapie,  
Erstellung von Gerichts- u. Versicherungsgut-  
achten, Am Golfplatz 15, Lengfeld, ☎ 09405-  
940761, Anfahrtskizze: [www.scherg.info](http://www.scherg.info)
- ◆ Zahnarzt-Praxis Dres. Bettina und Bernd Mathies,  
Bad Abbach, Kochstr. 2, ☎ 09405-4777,  
[www.zahnarztpraxis-mathies.de](http://www.zahnarztpraxis-mathies.de)

NEU: [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

- ◆ Zahnarzt-Praxis Dr. Thomas Frank, Bad Abbach,  
Gutenbergring 2, Shopping Center, ☎ 09405-  
963144, [www.drthomasfrank.de](http://www.drthomasfrank.de)
- ◆ Zahnmedizinische Praxis M. Stellweg, Bad  
Abbach, Römerstr. 51 (im neuen Rathaus)  
☎ 09405-96056, [www.praxis-aldente.com](http://www.praxis-aldente.com)
- ◆ Zahnarztpraxis Sabine Vogl, Raiffeisenstr. 19  
(im Neuen Markt), Bad Abbach, ☎ 09405-  
962420, [www.zahnarztpraxis-sabine-vogl.de](http://www.zahnarztpraxis-sabine-vogl.de)
- ◆ **TCM – Traditionelle Chinesische Medizin**  
Frau Dr. Jiyun Shi, Raiffeisenstraße 19 / 1  
93077 Bad Abbach, ☎ 09405/5009688  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## AUTO-/KAROSSERIE-WERKSTATT

- ◆ Reisinger Karosserie GmbH, Regensburg,  
Abensstr. 6, ☎ 0941-42299,  
info@karosserie-reisinger.de

## BADEMODEN

- ◆ Palm Beach  
PB Bade & Freizeitmode GmbH, Industriestraße 1  
93077 Bad Abbach, ☎ (09405) 9595-15  
Mobil (0170) 2407487, Fax (09405) 9595-65  
[www.palmbeach-bademoden.de](http://www.palmbeach-bademoden.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## BÄCKEREI

- ◆ EDEKA Dillinginger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## BANKEN

- ◆ Kreissparkasse Bad Abbach ☎ 09405-95910
- ◆ Raiffeisenbank Bad Abbach-Saal eG  
☎ 09405-5090, [www.rbba.de](http://www.rbba.de)

## BAUUNTERNEHMEN

- ◆ Eichenseher-Bau GmbH  
Bahnhofstraße 10, 93077 Lengfeld | Bad Abbach  
☎ 09405 / 94 10 35, Fax: 09405 / 94 10 36  
info@eichenseher-bau.de  
[www.eichenseher-bau.de](http://www.eichenseher-bau.de)
- ◆ **Auch Kleinstaufträge rund um's Haus:**  
Tobias Fleischmann Bauunternehmen  
Maurer- und Betonbaumeister  
Ludwig-Thoma-Str. 7, 93077 Bad Abbach  
☎ 09405-94988120, Fax 09405-94988129  
fleischmann-bau@web.de  
[www.fleischmann-bauunternehmen.de](http://www.fleischmann-bauunternehmen.de)
- ◆ Stockmeier, J. Bauunternehmen, Transporte,  
Zimmerei, Sägewerk, Hänghofstr. 2,  
93080 Pentling-Poigen, ☎ 09405-962380,  
Fax 09405-962381

## BESTATTUNGEN

- ◆ „Friede“, Regensburg, Adolf-Schmetzer-Str. 22,  
☎ 0941-794004
- ◆ Pietät Bestattungen Kochstr. 11, Bad Abbach,  
☎ 09405-4779 und Prüfeninger Str. 78, 93049  
Regensburg, ☎ 0941-21967, Fax: 0941-22748

## BÜROMÖBEL

- ◆ Gerhard Auburger, Die funktionelle Wohn-  
Idee, St.-Georg-Straße 12, 93077 Bad Abbach/  
Peising, ☎ 09405-6685, Fax: 09405-6642,  
[www.auburger-wohndie.de](http://www.auburger-wohndie.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## BÜROTECHNIK

- ◆ Gerhard Schuller, Bürosysteme und Kopierladen,  
Bad Abbach, ☎ 09405-963429, Mobil: 0171-  
3479297, E-Mail: gerhardschuller@gmx.de

## DROGERIEMARKT



- ◆ dm-Drogeriemarkt  
Gutenbergring 5a (neben Aldi)  
93077 Bad Abbach  
☎ 09405/5009358  
[www.dm.de](http://www.dm.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## ELEKTRO-INSTALLATION

- ◆ Elektro Bierek, Am Unteren Weinberg 19a,  
Oberndorf, ☎ 09405-961528,  
Fax: 09405-941674, info@elektro-bierek.de  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)
- ◆ Elektro Schöner, Lerchenstr. 9, Bad Abbach,  
☎ 09405-962170, Fax: 09405-962171  
Mobil: 0172-8483112

- ◆ Elektrotechnik Wolfseher & Schmid, Zeilerweg 22,  
93152 Nittendorf, ☎ 09404-9548081,  
Mobil: 0170/3143369 u. 0175/2431774,  
Fax: 09405/5009365, info@elektrotechnik-ws.de

## ERGOTHERAPIE

- ◆ Ergotherapie-Praxis Rüdiger Hanl, Handthera-  
pie, Entwicklungsförderung – Rehabilitation,  
Bad Abbach, Gutenbergring 2,  
Shopping Center, ☎ 09405-963444,  
[www.ergotherapie-hanl.de](http://www.ergotherapie-hanl.de)

## FAHRSCHULEN

- ◆ Fahrschule Thomas Schill, Raiffeisenstraße 19  
(Am Neuen Markt), Bad Abbach  
☎ 09405-2361, Mobil: 0170-2468019

## FITNESS

- ◆ Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt“  
☎ 09405-952811

## FLIESEN

- ◆ Fliesenverlegung – Wohnraumbau  
Harald Neidl, ☎ 09405-961855,  
Mobil: 0175-4253211

## GARTENBAU-/PFLEGE

- ◆ Gartengestaltung Hans und Elke Schwertner GbR,  
Teuertinger Straße 10, Buchhofen bei Saal,  
☎ 09441-8786, Fax: 09441-80866,  
[www.garten-schwertner.de](http://www.garten-schwertner.de),  
info@garten-schwertner.de
- ◆ Danny Hüttig, Gartengestaltung u. Pflege,  
Pflasterarbeiten, Beregnungsanlagen,  
Kalkofenring 46, Bad Abbach,  
☎ 09405-6990, Mobil: 0172-8524346,  
info@garten-huettig.de
- ◆ Garten- u. Landschaftsbau Kellner, Bad Abbach,  
K.-Adenauer-Str. 10, ☎ 09405-919052,  
mobil 0160-96705801

## GASTSTÄTTE/BIERGÄRTEN

- ◆ Gasthof Ehl, 93343 Altessing, ☎ 09447-244  
[www.gasthof-ehrl.de](http://www.gasthof-ehrl.de)
- ◆ Pension – Gaststätte Wastwirt, Bad Abbach  
Gerhart-Hauptmann-Str. 25, ☎ 09405-4569,  
Fax: 09405-6246, wastwirt@web.de  
Donnerstag Ruhetag, f. bes. Anlässe geöffnet.  
Schöner Biergarten, Kinderspielplatz  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## GERÄTE- UND BAUMASCHINENVERLEIH

- ◆ **HILTI**  
**VERLEIH für Privat & Gewerbe**  
Jürgen Günter, Östliche Weinstraße 4 b,  
93309 Kelheim,  
☎ 09441-6859770, Mobil: 0175-1817392  
[www.gerateverleih-kelheim.de](http://www.gerateverleih-kelheim.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## GLASEREI

- ◆ Biersack, Bad Abbach, Kochstr. 41,  
☎ 09405-4348

## GUTACHTER

- ◆ Sachverständiger Hertel GmbH (Wert- oder  
Beweisgutachten im Schadensfall), Pentling,  
Schlehenweg 1, ☎ 09405-962073
- ◆ Orthopädischer, unfallchirurgischer Gutachter  
Dr. Thomas-Albert Scherg, Lengfeld,  
Am Golfplatz 15, ☎ 09405-940761

## HEILPRAKTIKER

- ◆ Heilpraxis, Uta Appolthshäuser (Heilpraktikerin),  
Goethestr. 23, Bad Abbach,  
☎ 09405-940728,  
uta@appolthshäuser.de
- ◆ Dagmar Quick, Praxis für Heilströme –  
Jin Shin Jyutsu, Beratung, Psychotherapie,  
Gundelshausener Str. 8, 93309 Gundelshausen,  
☎ 09405-963913, ☎ 09405-962073  
⇒ **MEHR INFO:** [www.dagmar-quick.de](http://www.dagmar-quick.de)
- ◆ Naturheilpraxis Sabine Schmidt, Bad Abbach,  
Finken-Str. 11, ☎ 09405-961980,  
[www.naturheilverfahren-schmidt.de](http://www.naturheilverfahren-schmidt.de)
- ◆ Claudia Scherg, Praxis für klassische Homöopathie  
(Dipl.), Schmerztherapie, Craniosakrale Therapie,  
Physiotherapie, Am Golfplatz 15, Lengfeld,  
☎ 09405-9577877,  
Mobil: 0170-3133942
- ◆ Praxis für Naturheilkunde Karin Zettl,  
Bad Abbach, Goldtalstr.7 I. OG, ☎ 09405-5191

## HEISSMANGEL

- ◆ Gabi Ostermeier, Gartenstr. 14,  
Bad Abbach/Peising, ☎ 09405-4555

## HÖRGERÄTE

- ◆ Schiller & Gebert Hörgeräte GmbH  
Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7, 93077 Bad Abbach,  
☎ 09405-9698934, [www.schiller-gebert.de](http://www.schiller-gebert.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## HOTEL/PENSION

- ◆ Pension – Gaststätte Wastwirt, Bad Abbach  
Gerhart-Hauptmann-Str. 25, ☎ 09405-4569  
⇒ **siehe auch GASTSTÄTTEN/BIERGÄRTEN**

## IMMOBILIEN

- ◆ Raiffeisenbank Bad Abbach-Saal eG  
Immobilienabteilung, ☎ 09405 509-310  
[www.rb-bad-abbach-saal.de/immobilien](http://www.rb-bad-abbach-saal.de/immobilien)
- ◆ RE/MAX Immobilien – Ihr Makler vor Ort  
Steffen Hemme – Dipl. Immobilienwirt (DIA)  
☎ 0941-3077021 – Mobil 0175-4058513  
[www.hemme-remax.de](http://www.hemme-remax.de)  
steffen.hemme@remax.de

## INTERNET

- ◆ Orange-b Webdesign, Fotografie & Grafik  
Webseiten und Grafikdienstleistungen  
für Privat, Geschäftlich oder Vereine.  
☎ 09405-208187 – [www.orange-b.de](http://www.orange-b.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)
- ◆ w3box – Internetauftritte für Unternehmen,  
Vereine und Privatpersonen  
☎ 09405 206 9650, [www.w3box.de](http://www.w3box.de)

## KRANKENGYMNASTIK

- ◆ Physiotherapie Maximilian Otholt  
Gutenbergring 2, Shopping-Center,  
☎ 09405-9419448
- ◆ Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt“  
☎ 09405-952811

## KRANKENHÄUSER

- ◆ Asklepios Klinikum Bad Abbach, Klinik und  
Poliklinik für Orthopädie, -Notfallambulanz-,  
Klinik und Poliklinik für Rheumatologie,  
Kaiser-Karl V.-Allee 3, Bad Abbach  
☎ 09405-18-0, Fax: 09405-18-2900
- ◆ Goldberg-Klinik Kelheim GmbH, Traubenweg 3  
Kelheim, ☎ 09441-7020, Fax: 09441-702-1019  
Notaufnahme: ☎ 09441-702-3222,  
Hebammenbereitschaft: ☎ 09441-702-4460
- ◆ Reha-Klinik, Asklepios Klinikum Bad Abbach  
Zentrum für orthopädische und rheumatologi-  
sche Rehabilitation, Stinkelbrunnstr. 10,  
Bad Abbach, ☎ 09405-18-0, Fax:09405-18-1015

## KRANKEN-/ALTENPFLEGE

- ◆ Hildegard Bartl, Häusliche Krankenpflege, Am  
Markt 24, Bad Abbach, ☎ 09405-919643,  
Mobil: 0170-9073908

## KURHAUS

- ◆ Kurverwaltung Bad Abbach,  
Kaiser-Karl-V.-Allee 5, ☎ 09405-95990,  
info@bad-abbach.de

## LEBENSMITTEL



- Bad Abbach, Goldtalstr. 1, ☎ 09405-961999  
aktivmarkt-dillinger@t-online.de  
[www.dillinger.aktiv-markt.de](http://www.dillinger.aktiv-markt.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## LOTTO

- ◆ EDEKA Dillinger

## MEDIATION

- ◆ Metzner & Striepling, Mediation, Konflikt-/Ver-  
handlungsmanagement, Weißburgstr. 23,  
93055 Regensburg, ☎ 0941-2067727  
[www.metzner-striepling.de](http://www.metzner-striepling.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## METZGEREI

- ◆ Metzgerei Krain, Bad Abbach, Lengfeld,  
Industriestr. 7, ☎ 09405-9699270  
Shopping Center, ☎ 09405-941067
- ◆ EDEKA Dillinger  
Dry-Aged-Beef aus eigener Herstellung  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

**MUSIKSCHULE**

- ◆ Musik-Akademie Bad Abbach, Viktor Dukart Unterrichtsort: Goldtalstraße 9a, Bad Abbach ☎ 09405-954533 oder 09405-1367 [www.musikakademie-bad-abbach.de](http://www.musikakademie-bad-abbach.de)
- ◆ P.M.I.O. / Musikschule Regensburg Zweigstelle Bad Abbach, Goldtalstraße 7 ☎ Zentrale: 0941-565353, [www.pmio.de](http://www.pmio.de)

**PARTYSERVICE**

- ◆ Metzgerei Krain, Bad Abbach, Lengfeld, Industriest. 7, ☎ 09405-9699270 Shopping Center, ☎ 09405-941067

⇒ **siehe auch METZGEREI**

**PHYSIOTHERAPIE**

- ◆ Physikalisch-Therapeutische Ambulanz im Asklepios Klinikum Bad Abbach, Kaiser-Karl V.-Allee 3, ☎ 09405-18-2376
- ◆ Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt“ ☎ 09405-952811
- ◆ Anett Möckel, Physiotherapie, Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7, Bad Abbach, ☎ 09405-1079
- ◆ Physiotherapie Maximilian Otholt Gutenberging 2, Shopping-Center, ☎ 09405-9419448

**PODOLOGIE/MEDIZINISCHE FUßPFLEGE**

- ◆ Praxis für Podologie Ingrid Landgraf (Podologin, Heilpraktikerin / kassenärztl. zugelassen) ☎ 09405-96 50 357

**RECHTSANWÄLTE**

- ◆ Bernhard Schaffer, Römerstraße 51, direkt im Rathaus-Gebäude, Bad Abbach, ☎ 09405-962310, Fax: 09405-962311, [www.anwalt-schaffer.de](http://www.anwalt-schaffer.de)
- ◆ Herbert Heider, Dr. Gesslerstr. 16a, Regensburg, ☎ 0941-90108, [www.raheider.de](http://www.raheider.de)
- ◆ Rita Richter-Jagenlauf, Bad Abbach, Am Markt 15, ☎ 09405-919405 [www.rechtsanwaltskanzlei-rita-richter.de](http://www.rechtsanwaltskanzlei-rita-richter.de)

**REIFENSERVICE**

- ◆ Reifen Hallier, Meisterbetrieb, Bad Abbach/ Poikam, Dorfstr. 3, ☎ 09405-5009912

**SCHREINEREI**

- ◆ Gerhard Auburger, Die funktionelle Wohn-Idee, St.-Georg-Str. 12, 93077 Bad Abbach/Peising, ☎ 09405-6685, Fax 09405-6642, [www.auburger-wohndee.de](http://www.auburger-wohndee.de)

⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

**SENIORENHEIM**

- ◆ Seniorenwohnen Lugerweg, Lugerweg 9, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-95468-0, Fax: 09405-95468-20, [info.bab@rks.brk.de](mailto:info.bab@rks.brk.de) [www.seniorenwohnen.brk.de](http://www.seniorenwohnen.brk.de)

⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

**SPORT**

- ◆ Sportpark Goldtal, Badminton, Tennis, Squash, Sauna, Goldtalstr. 8, Bad Abbach, ☎ 09405-961010

**STEUERBERATER**

- ◆ Marion Brandl (Steuerberaterin), Feldstr. 7b, Lengfeld, ☎ 09405-940448, Fax: 09405-940483, [info@stb-brandl.de](mailto:info@stb-brandl.de), Termine nach Vereinbarung
- ◆ Dipl.-Betriebswirtin (FH), Steuerberaterin Birgit Meyer-Prücklmeier, Arno-Seidl-Schulz-Str. 4, Bad Abbach, ☎ 09405-956124, Termine nach tel. Vereinbarung

- ◆ Dipl.-Kfm. Willi Reitmeier (Steuerberater, Rechts beistand) und Dieter Reitmeier (Steuerberater), Bad Abbach, Gärtner-siedlung 22, ☎ 09405-3601, Fax: 09405-6801, [www.kanzlei-reitmeier.de](http://www.kanzlei-reitmeier.de)
- ◆ ETL Huber & Kollegen GmbH Steuerberatungs-gesellschaft, Bad Abbach, Hinter der Vest 21; ☎ 09405-954030, Fax: 09405-954050
- ◆ Dipl.-Kfm. Christine Zisler (Steuerberaterin, Landwirtschaftliche Buchstelle), Gutenber-ging 2, Bad Abbach, ☎ 09405-7215

**TIERÄRZTE**

- ◆ Kleintierpraxis Bad Abbach, Dr. Sandra Biebel, Gutenberging 2, Shopping Center, ☎ 09405-5920, [www.kleintierpraxis-bad-abbach.de](http://www.kleintierpraxis-bad-abbach.de)

**TIERNÄHRUNG**

- ◆ Cats & Dogs, Bad Abbach, Gutenberging 1, ☎ 09405-6096815, [www.cats-dogs-shop.de](http://www.cats-dogs-shop.de)

**THERME & THERAPIE**



- ◆ Kaiser-Therme, Bad Abbach, Kurallee 4, ☎ 09405-9517-0, Fax: 09405-9517-14, [www.kaiser-therme.de](http://www.kaiser-therme.de)

**VERSICHERUNG**



- ◆ LVM Kutlu & Kutlu, Kochstraße 3, Bad Abbach ☎ 09405/9 55 37 56, [ha.kutlu@kutlu.lvm.de](mailto:ha.kutlu@kutlu.lvm.de)

**WASSERZWECKVERBAND**

- ◆ Geschäftsstelle: Am Pfaffenberg 1, Lengfeld, ☎ 09405-955480 (24-Stunden-Notruf) Fax: 09405-9554829

**WERTSTOFFZENTRUM**

- ◆ Wertstoffzentrum Bad Abbach, Stinkelbrunnstr. 32 (Tunnelparkplatz) ☎ 0151-11 27 82 38 **Winter (Winterzeit)**  
Montag : 10.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag : 15.00 – 17.00 Uhr  
Freitag : 14.00 – 17.00 Uhr  
Samstag : 09.00 – 12.00 Uhr

**WERBEAGENTUR / VERLAG**

- ◆ **Werbung und (Kunden-)Zeitschriften** Fritsch Publishing, Reinhold Fritsch St.-Paul-Str. 9, 80336 München ☎ 089-53 85 98 04, [r.fritsch@fritsch-publishing.de](mailto:r.fritsch@fritsch-publishing.de) [www.fritsch-publishing.de](http://www.fritsch-publishing.de)

**Grundstück bei Bad Abbach**

ca. 2300 m<sup>2</sup>, erschlossen, ruhig, Baugenehmigung für 2 Doppel-häuser vorhanden, sofort bebau-bar € 650.000,-

weitere Angebote unter [www.trummer.de](http://www.trummer.de)



Immobilien Nulzbergerstr. 6 ☎ 0941-44 76 33

**Erfahrung zahlt sich aus. Ihr Makler vor Ort in Bad Abbach.**

- Professionelle Immobilienberatung
- Verkauf und Bewertung

RE/MAX Regensburg  
Prüfeninger Schloßstr. 2 • D-93051 Regensburg  
[steffen.hemme@remax.de](mailto:steffen.hemme@remax.de) • [www.hemme-remax.de](http://www.hemme-remax.de)



**Steffen Hemme**  
Dipl. Immobilienwirt (DIA)  
Tel. 0941/30770-21

**BAD ABBACHER**

Seit über 40 Jahren DIE monatliche Zeitschrift für Bad Abbach

**Private Kleinanzeigen sind kostenlos!**

Haben Sie etwas zu verkaufen oder zu verschenken oder suchen Sie etwas? Dann schicken Sie uns einfach bis zum 15ten des Vormonats Ihren Anzeigentext  
**Per Fax:** 089/53 85 98-03 **Per E-mail:** [r.fritsch@fritsch-publishing.de](mailto:r.fritsch@fritsch-publishing.de)  
**Per Post an:** Reinhold Fritsch, Bad Abbacher St.-Paul-Str. 9, 80336 München  
**Oder rufen Sie uns einfach an:** Tel.: 089/53 85 98-04



St.-Georg-Str. 12  
93077 Bad Abbach/Peising  
Tel. 09405 6685 · Fax 09405 6642  
[www.auburger-wohndee.de](http://www.auburger-wohndee.de)



Einbruchschutz vom Fachmann

**AUTOSERVICE FISCHER**

**Wir machen Ihr Auto fit!**

Unfallinstandsetzung

Kundendienst

Scheibenservice

Reifenservice

Klimaservice

Chiptuning für PKW

Haupt- und Abgasuntersuchung

KAROSSERIEFACHBETRIEB

Industriestrasse 10a  
93077 Bad Abbach/Lengfeld  
Telefon 09405 – 94 19 88  
Telefax 09405 – 94 18 38  
Handy 0171 – 50 145 19  
[autoservicefischer@gmx.de](mailto:autoservicefischer@gmx.de)

**Eichenseher-Bau GmbH**

planen | beraten | ausführen

- Schlüsselfertiges Bauen
- Rohbau- und Umbauarbeiten
- Erd- und Abbrucharbeiten
- Garten- und Pflasterbau
- Schwimmbad- und Poolbau

Eichenseher-Bau GmbH  
Bahnhofstraße 10  
93077 Bad Abbach

Tel: 09405/941035  
[info@eichenseher-bau.de](mailto:info@eichenseher-bau.de)  
[www.eichenseher-bau.de](http://www.eichenseher-bau.de)



„Ein Stern“ ist von uns gegangen

In lieber Erinnerung an Frau Maria Buckenlei  
Deine Nachbarin Rita

# „Ich war immer stolz, euer Captain zu sein!“

Max Kefer gibt nach 18 Jahren das FFW-Kommando ab – auch Heinrich Zettl hört auf



Max Kefer (rechts) dankt dem scheidenden Vorsitzenden Heinrich Zettl.  
Fotos: BvS

Es war ein Abend des Abschieds, des Neubeginns und der Überraschungen. Und so emotional, wie es wohl nur sehr selten bei einer Feuerwehr-Jahreshauptversammlung zugeht. Max Kefer verkündete im Gasthof Zirngibl, nach 18 Jahren nicht mehr für das Amt des Kommandanten der

FFW Bad Abbach zu kandidieren. „Im aktiven Feuerwehrdienst bleibe ich aber, solange ich kann.“

Nicht ohne Konflikte blieb manchmal Kefers Tätigkeit im Gemeinderat. „Mir war bewusst, dass die Mittelbereitstellung durch die Kommune problematisch ist. Aber als Feuerwehrkommandant habe ich nichts unversucht gelassen, das Notwendige zu erreichen.“ Das habe ihm nicht nur Fans eingebracht.

„Ich war jedenfalls immer sehr stolz, euer Captain

zu sein!“

Auch Heinrich Zettl stellte sein Amt zur Verfügung. Lange Jahre war er Vorsitzender der Abbacher Wehr. Am Ende forderten wohl bei beiden Männern die hohen Belastungen der ehrenamtlichen Aufgaben ihren Tribut. Mit überwältigender Mehrheit wurde

Kefers bisheriger Vize Mathias Prasch (34) zum neuen Kommandanten gewählt. Stellvertreter: Maximilian Neubauer (26).

Eine Überraschung gab es bei der Neuwahl des Vorsitzenden: Harald Schreiber, ein Franke aus Kulmbach, wurde mit 80 von 100 Stimmen gewählt. „Mich hat die Bad Abbacher Feuerwehr einmal gerettet. Ich lag acht Monate im Koma, war ein dreiviertel Jahr im Rollstuhl.“ Ein Ethanol-Kamin war in seiner Wohnung nach einer Verpuffung explodiert. „Nun möchte ich der Feuerwehr aus

Dankbarkeit etwas zurückgeben.“ Seit sieben Jahren lebt der Leiter eines Fuhrparks in Bad Abbach. 2017 wird für ihn auch noch in anderer Hinsicht ein besonderes Jahr. „Ich heirate im August an meinem 50. Geburtstag“, erzählte er dem ABBACHER – der dann auch noch erfuhr, dass im Mai Mathias Prasch Hochzeit feiert!

Großer Dank an Kefer und Zettl kam von Ludwig Wachs. „Ich ziehe den Hut und sage Dankeschön.“

Bettina von Sass

Mehr auf [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)



Bürgermeister Ludwig Wachs mit dem neuen Kommandanten Mathias Prasch und dem neuen Vorsitzenden Harald Schreiber (rechts)

## Köstliches aus dem Tandoor

Am Markt 20, gleich neben der kleinen St.-Christophorus Kirche wurde ein Spezialitäten-Lokal mit indischer, mediterraner und vegetarischer Küche eröffnet.

Restaurant-Chef Singh und seine Frau Kaur verfügen über mehr als 25 Jahre Gastronomie-Erfahrung. In einem „Tandoor“, dem indischen Lehmbackofen, erhalten

Fleisch- und Fischgerichte eine besondere schmackhafte Note. Ausserdem werden Fladenbrote darin frisch zubereitet.

Die Marinaden und Soßen sind viel weniger scharf als in Indien.

Das neue Lokal wurde von Dekan Anton Dinzinger und zwei Sikh-Priestern gesegnet.



Restaurant-Chef Singh (Mitte) mit zwei Sikh-Priestern

Foto: Simon



**Indisches Buffet**  
**All you can eat!**  
Montag – Freitag  
von 11.00 – 14.00 Uhr

nur  
**7,90 €**

### Ihr Indisches Spezialitäten-Restaurant

Mo – Sa: 17 – 23 Uhr / So und Feiertags: 11 – 23 Uhr (durchgehend)

Am Markt 20 • 93077 Bad Abbach • Tel: 09405/940 26-47 und – 48  
Fax: 09405/940 26 49 • [www.bella-taj-restaurant.de](http://www.bella-taj-restaurant.de)

### Herzlich Willkommen!

Lassen Sie sich im Bella TAJ verwöhnen. Genießen sie unser traditionelles Essen, das in einem echten indischen Tandoor zubereitet wird: das köstliche Tandoor-Hähnchen, Fleisch- oder Fischgerichte sowie die Fladenbrote Chapati oder Naan. Unsere Küche wird Sie aber auch mit internationalen, mediterranen und vegetarischen Gerichten überzeugen.

• Alle Gerichte auch zum Mitnehmen • Partyservice • Catering und Beratung für Familien- und Firmenfeiern